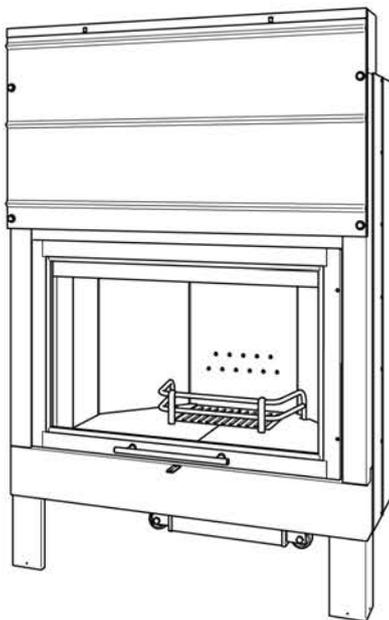




**FR**

**NOTICE D'INSTALLATION,  
EMPLOI ET ENTRETIEN**



**MB MEGAFIRE V - MB MEGAFIRE N**

**CHEMINÉES MONOBLOCS À CONVECTION FORCÉE  
OU NATURELLE**

**CE MANUEL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DU PRODUIT  
IL FAUT LE LIRE ATTENTIVEMENT ET LE GARDER**

Numéro de série



## Introduction

- **Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit Caminetti Montegrappa, l'un des meilleurs existant sur le marché!**
- Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement la présente notice d'"installation, emploi et entretien", qui fait partie des équipements du produit, et gardez-la parce qu'elle doit accompagner l'appareil pendant toute sa durée de vie.
- Les opérations d'installation, de branchement électrique et hydraulique, de contrôle du fonctionnement, d'entretien et de réparation doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié.
- Il est préconisé que le premier allumage, c'est-à-dire la mise en service de l'appareil, soit effectué par celui qui a réalisé son installation, pour pouvoir ainsi vérifier le bon fonctionnement du produit et du système d'évacuation des fumées.
- Le technicien devra ensuite délivrer un certificat d'installation conforme aux règles de l'art.
- Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (enfants inclus) avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou inexpertes, à moins qu'elles ne soient aidées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par quelqu'un qui sera responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte afin qu'ils ne touchent pas les parties chaudes de l'appareil ou l'utilisent ou en modifient le fonctionnement, et pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez vous adresser à votre revendeur qui saura vous offrir un service de consultation approprié.

## Symboles utilisés dans cette notice

Dans la présente notice d'instructions, il y a des indications mises en évidence de façon particulière par les symboles suivants:



Avis pour votre sécurité.



Interdiction.



Information importante.

Caminetti Montegrappa (ci-après dénommé "le FABRICANT") décline toute responsabilité et exclut toute indemnisation pour les dommages qui pourraient être causés, directement ou indirectement, aux personnes, aux choses et aux animaux domestiques en raison du non-respect des prescriptions données et mises en évidence notamment par les symboles suivants.



<b>SOMMAIRE</b>	<b>4</b>
<b>1 INFORMATIONS GÉNÉRALES</b>	<b>4</b>
1.1 Garantie	4
1.1.1 Conditions de garantie	4
1.1.2 Etiquette CE et numéro de série du produit	5
1.1.3 Remarques sur les matériaux	5
1.1.4 null	6
1.2 Certifications et brevets	7
1.2.1 Informations sur le marquage CE	7
1.2.2 Ecodesign 2022	9
1.2.3 Autres certifications et brevets	11
1.3 Caractéristiques dimensionnelles et techniques	12
1.3.1 Dessins techniques	12
1.3.2 Caractéristiques techniques	13
1.4 Le combustible bois	14
1.4.1 Caractéristiques du bois de chauffage	14
1.4.2 Préparer le bois de chauffage	15
1.4.3 Acheter du bois de chauffage	15
1.4.4 La combustion	16
1.5 Avertissements	17
1.5.1 Avis de sécurité	17
1.5.2 Précautions générales	18
1.5.3 Élimination des composants de l'appareil en fin de vie	19
1.6 Dispositifs et prescriptions de sécurité	21
1.7 L'environnement	21
1.8 Equipements	22
1.8.1 Vérification des accessoires fournis	22
1.9 Fonctionnement	23
<b>2 INSTALLATION</b>	<b>24</b>
2.1 Élimination des déchets d'emballage	24
2.2 Prescriptions pour l'installation	24
2.3 Installation de l'appareil	24
2.3.1 Allègement pour des déplacements plus faciles	24
2.3.2 Contrôle de la porte escamotable	25
2.3.3 Positionnement de l'appareil	25
2.3.4 Prise d'air extérieur	27
2.3.5 Raccordement au conduit de fumée	28
2.3.6 Conduit de fumée	29
2.3.7 Sortie de toit	30
2.3.8 Isolation	31
2.3.9 Branchement de l'appareil	32
2.3.10 Montage réfractaires	33
2.3.11 Assemblage de l'habillage	33
2.3.12 Hotte de finition	34
2.3.13 Distribution de l'air chaud	34

2.3.14 Réglage de l'admission d'air vitre . . . . .	35
<b>3 EMPLOI . . . . .</b>	<b>37</b>
3.1 Contrôles et informations sur le premier allumage . . . . .	37
3.2 Allumages suivants . . . . .	37
3.3 Contrôle de la combustion et fonctionnement . . . . .	39
3.4 Usage cuisson . . . . .	40
3.4.1 Conseils pour des grillades parfaites . . . . .	40
3.4.2 Les viandes . . . . .	40
3.4.3 Les poissons . . . . .	41
3.4.4 Les légumes . . . . .	41
<b>4 ENTRETIEN . . . . .</b>	<b>42</b>
4.1 Entretien récurrents . . . . .	42
4.1.1 Nettoyage des parties en métal . . . . .	42
4.1.2 Nettoyage de la vitre céramique . . . . .	42
4.1.3 Nettoyage du cendrier . . . . .	43
4.2 Entretien périodiques . . . . .	44
4.2.1 Nettoyage général . . . . .	44
4.2.2 Contrôle des joints . . . . .	44
4.2.3 Nettoyage conduit de fumée . . . . .	45
4.3 Pannes / Causes / Solutions . . . . .	45
4.3.1 Remplacement du fusible de service . . . . .	46
<b>5 RESERVÉ AU TECHNICIEN AUTORISÉ . . . . .</b>	<b>47</b>
5.1 Schéma électrique . . . . .	47
5.2 Enregistrement interventions . . . . .	49

---

# 1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

## 1.1 Garantie

### 1.1.1 Conditions de garantie

1. Caminetti Montegrappa s.p.a. garantit la "garantie de conformité au contrat" selon la Directive 1999/44/CE.

## 1.1.2 Etiquette CE et numéro de série du produit

Le numéro de série du produit est imprimé en couverture de la présente notice; il devra être indiqué, le cas échéant, à votre revendeur.

Ce numéro est également inscrit au bas de la plaque signalétique CE collée sur le couvercle qui ferme le compartiment d'aspiration de l'air à réchauffer (sous la sole yère).

				I-36020 POVE DEL GR. (VI) - ITALY	
Potenza Termica / Thermal Output		WL=Wärmeleistung / Puissance Thermique Nominale		kW	
P.T. utile resa all'aria / useful T.O. to room		WL an den Raum / P.T. utile trasferée à l'air		kW	
P.T. utile resa all'acqua / useful T.O. to water		WL an das Wasser / P.T. utile trasferée à l'eau		kW	
CO misurato (al 13% di O <sub>2</sub> ) / CO emission (at 13% O <sub>2</sub> )		CO Emission (bei 13% O <sub>2</sub> ) / Emission CO (mesure à 13% O <sub>2</sub> )		%	
Valore medio polveri (al 13% di O <sub>2</sub> ) / Average dust content (at 13% O <sub>2</sub> )		Mittlerer Staubgehalt (bei 13% O <sub>2</sub> ) / Valeur moyenne poussières (à 13% O <sub>2</sub> )		mg/m <sup>3</sup>	
Rendimento / Efficiency / Wirkungsgrad / Rendement				%	
Massima pressione idrica di esercizio ammessa		Max. water pressure admitted during operation / maximaler Betriebsdruck		bar	
Pression max. de l'eau admise en fonction					
Potenza elettrica nominale / Nominal electrical output		Elektrische Nennleistung / Puissance électrique nominale		W	
Tensione nominale / Nominal voltage / Nennspannung / Tension nominale				V	
Frequenza nominale / Nominal frequency / Nennfrequenz / Fréquence nominale				Hz	
Combustibile / Fuel / Brennstoff / Combustible		TRONCHETTI DI LEGNA / WOOD LOGS SCHEITHOLZ / BÜCHES			
LEGGERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI D'USO / READ AND FOLLOW THE USE INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNGEN LESEN UND BEACHTEN / LIRE ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'EMPLOI					
USARE SOLO COMBUSTIBILI RACCOMANDATI / USE RECOMMENDED FUELS ONLY / AUSSCHLIEßLICH EMPFOHLENE BRENNSTOFFE VERWENDEN / UTILISER SEULEMENT LES COMBUSTIBLES RECOMMANDÉS					
QUESTO APPARECCHIO NON PUÒ ESSERE USATO SU CANNA FUMARIA CONDIVISA / THIS APPLIANCE CANNOT BE USED ON A MULTI-FLUE CHIMNEY / DAS GERÄT DARF NICHT AN MEHRFACHBELEGTEM SCHORNSTEIN ANGESCHLOSSEN WERDEN / CET APPAREIL NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR UN CONDUIT DE FUMÉE À USAGE COLLECTIF					
QUESTO APPARECCHIO È IDONEO ALLA COMBUSTIONE INTERMITTENTE / THIS APPLIANCE IS SUITABLE FOR INTERMITTENT COMBUSTION / ZEITBRAND-FEUERSTÄTTE / CET APPAREIL EST APTE À LA COMBUSTION INTERMITTENTE					
APPARECCHIO PER RISCALDAMENTO DOMESTICO ALIMENTATO A TRONCHETTI DI LEGNA/ RESIDENTIAL SPACE HEATING APPLIANCE FIRED BY WOOD LOGS / RAUMHEIZER ZUR VERFEUERUNG VON SCHEITHOLZ / APPAREILS DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE À CONVECTION À BÜCHES					
Designed in Italy - Made in Italy					
N° DI SERIE		000000 000000		SERIAL NO.	
SERIENNUMMER				N° DE SÉRIE	

Exemple de plaque signalétique avec numéro de série

## 1.1.3 Remarques sur les matériaux

**i** Les matériaux utilisés pour réaliser ce produit ont fait l'objet d'un contrôle rigoureux en atelier et résultent sans défauts.

Quelques éléments étant sujets à des phénomènes d'usure (corrosion ou détérioration progressive) tout à fait normaux ne peuvent pas donner lieu à des contestations de par la nature même des matériaux ou les conditions d'utilisation de l'appareil.

- Les pièces internes mobiles, ou fixes en acier ou en fonte, de l'appareil: elles sont réalisées en matériaux résistants à des chocs thermiques importants; toutefois, elles peuvent subir des déformations si l'on utilise un combustible inadapté ou bien si l'on dépasse la quantité de combustible préconisée; elles peuvent de toute façon dans le temps présenter de la corrosion, des déplacements ou de la rouille.
- Toutes les parties électriques et électroniques: sont essayées pendant l'assemblage du produit et résultent sans défauts. Prenez donc garde à ce qu'elles ne subissent pas de températures trop importantes du fait de l'emploi d'un combustible inadapté ou d'une quantité de combustible supérieure à celle préconisée, ce qui causerait des phénomènes de détérioration, tels le bruit croissant du ventilateur et la panne de la sonde thermostatique et du boîtier électronique pour surchauffe.
- Les joints garantissent la parfaite étanchéité de la chambre de combustion et le maintien de la vitre de la porte; ils ne conservent leur élasticité et leur capacité d'absorption des déformations que si l'on suit les conseils d'entretien du paragraphe 4.1.2; attention, lors des entretiens courants, si le produit nettoyant coule sur les joints jusqu'à les imbiber, ils durcissent et ne garantissent plus le bon maintien de la vitre.

Il est très important que les éléments suivants soient utilisés et entretenus avec le plus grand soin afin d'éviter toute casse éventuelle.

- Les vitres: sont en vitrocéramique et font l'objet d'un contrôle rigoureux en usine; tout défaut éventuellement remarqué fait donc partie des spécifications de ce matériau et n'est préjudiciable ni à la résistance du produit ni au bon fonctionnement de la chambre de combustion. Nous tenons à préciser que les techniques de fabrication actuelles ne permettent pas de produire des panneaux en vitrocéramique totalement dépourvus de défauts. N.B. Pour le nettoyage de la vitre reportez-vous au paragraphe 4.1.2.

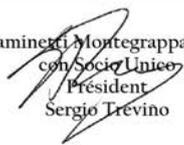


**Vitre céramique résistance aux chocs thermiques 750°C. Important ne pas allumer le feu près de la vitre pour éviter son dépérissement (blanchissement) à long term.**

- Le CMtech®: composé d'un mélange de matières réfractaires, il est conçu pour résister aux températures et aux chocs thermiques les plus importants. C'est grâce à sa structure physique particulière et à sa grande épaisseur qu'il assure des performances exceptionnelles. Il y aura lieu cependant d'éviter toute contrainte mécanique (coups et chocs) qui pourrait exceptionnellement occasionner des casses (craquelures et/ou usures). Il est donc recommandé d'approvisionner avec le plus grand soin la chambre de combustion, en posant le bois dans la chambre de combustion plutôt qu'en le jetant à l'intérieur ou contre les parois en CMtech®, et de manipuler attentivement les éléments en CMtech® lors des travaux d'entretien. À noter que les éventuelles craquelures ou fissures sur la surface du CMtech® ne compromettent pas l'efficacité du produit et ne sont pas préjudiciables au bon fonctionnement et à la performance de l'appareil.

## 1.2 Certifications et brevets

### 1.2.1 Informations sur le marquage CE

	
<b>INFORMATIONS SUR LE MARQUAGE CE</b>	
	
<b>CAMINETTI MONTEGRAPPA</b>	
<b>20</b>	
<b>EN 13229:2001 + A2:2004 + AC:2006</b> Cheminées fermées à combustible solide <b>MB MegaFire V</b> appareils à air pulsé	
<b>Distance minimum de sécurité des matériaux inflammables</b>	: latéral 800 (voir instructions) : postérieur 220
<b>Émission CO des produits de la combustion (13% O<sub>2</sub>)</b>	: 0,093% puissance thermique nominal
<b>Pression max. de l'eau admise en fonction</b>	: -bar
<b>Température fumées</b>	: 196°C puissance thermique nominal
<b>Puissance thermique nominale</b>	: 13,5kW
<b>Rendement</b>	: 86,9% puissance thermique nominal
<b>Type de combustible</b>	: bûches de bois
<b>Puissance électrique nominale</b>	: 90W
<b>Tension nominale</b>	: 230V
<b>Fréquence nominale</b>	: 50Hz
 Caminetti Montegrappa SPA con Socio Unico Président Sergio Trevino	
<small>         CAMINETTI MONTEGRAPPA S.p.A. con Socio Unico - soggetta a direzione e coordinamento di INVIFLAM SAS - 54 Rue de Londres 75008 Paris - France          Via Annibale da Bassano 7/9 - 36020 Pove del Grappa (VI) Italy - Tel. +390424800500 - Fax +390424800590 - www.caminettimontegrappa.it          info@caminettimontegrappa.it - R.I., C.F. e P.IVA 00494610249 - Cap. Soc. € 2.800.000 i. v. - identificativo comunitario IT00494610249       </small>	



## INFORMATIONS SUR LE MARQUAGE CE

CE

CAMINETTI MONTEGRAPPA

20

EN 13229:2001 + A2:2004 + AC:2006

Cheminées fermées à combustible solide

**MB MegaFire N**

appareils à convection naturelle

<b>Distance minimum de sécurité des matériaux inflammables</b>	:	latéral 800 postérieur 220	(voir instructions)
<b>Émission CO des produits de la combustion (13% O<sub>2</sub>)</b>	:	0,085%	puissance thermique nominal
<b>Pression max. de l'eau admise en fonction</b>	:	-bar	
<b>Température fumées</b>	:	238°C	puissance thermique nominal
<b>Puissance thermique nominale</b>	:	13,5kW	
<b>Rendement</b>	:	82,8%	puissance thermique nominal
<b>Type de combustible</b>	:	bûches de bois	

<b>Puissance électrique nominale</b>	:	-W	Caminetti Montegrappa SPA con Socio Unico President Sergio Trevino
<b>Tension nominale</b>	:	-V	
<b>Fréquence nominale</b>	:	-Hz	

CAMINETTI MONTEGRAPPA S.p.A. con Socio Unico - soggetta a direzione e coordinamento di INVIFLAM SAS - 54 Rue de Londres 75008 Paris - France  
 Via Annibale da Bassano 7/9 - 36020 Pove del Grappa (VI) Italy - Tel. +390424800500 - Fax +390424800590 - www.caminettimontegrappa.it  
 info@caminettimontegrappa.it - R.L., C.F. e P.IVA 00494610249 - Cap. Soc. € 2.800.000 i. v. - identificativo comunitario IT00494610249

## 1.2.2 Ecodesign 2022

**ECODESIGN**  
2022

Langue:  FRA

## EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE

Marques:	
Modèle:	-
Référence commerciale:	MB MegaFire V
Modèles équivalents:	-

Fonction de chauffage indirect:	<input checked="" type="checkbox"/> non
Puissance thermique directe:	13,5 kW
Puissance thermique indirecte:	0,0 kW

Combustible	Combustible de référence [oui / non]	Autre(s) combustible(s) admissible(s) [oui / non]	$\eta_s$ (%)	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale			
				P	COG	CO	NOX	P	COG	CO	NOX
				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )			
Bûches, taux d'humidité ≤ 25 %	<input checked="" type="checkbox"/> oui	<input checked="" type="checkbox"/> non	75%	27	62	1164	69	X	X	X	X
Classe d'efficacité énergétique:	A+										
Indice d'efficacité énergétique (IEE):	114										

## CARACTÉRISTIQUES POUR UNE UTILISATION AVEC LE COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT:

PUISSANCE THERMIQUE			
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	13,5	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	n.d.	kW

RENDEMENT UTILE (PCI brut)			
Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th, nom}$	86,9	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th, min}$	n.d.	%

CONSOMMATION D'ÉLECTRICITÉ AUXILIAIRE			
À la puissance thermique nominale	$e_{l, max}$	0,090	kW
À la puissance thermique minimale	$e_{l, min}$	0,090	kW
En mode veille	$e_{l, s}$	0,003	kW

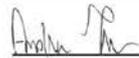
PUISSANCE REQUISE PAR LA VEILLEUSE PERMANENTE			
Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)	$P_{pilot}$	n.d.	kW

TYPE DE CONTRÔLE DE LA PUISSANCE THERMIQUE ou DE LA TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE		
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	(F2)	0%

AUTRES OPTIONS DE CONTRÔLE		
Non applicable	(F3)	0%

INFORMATIONS CONCERNANT LE LABORATOIRE DE CERTIFICATION ET LE RAPPORT D'ESSAI			
Laboratoire de certification:	CTIF   44, avenue de la Division Leclerc, F-92318 SEVRES   N.B.: 1677		
Rapport de essai n°:	TD4832 + TD4832P	Delivrée le:	18/05/2020

Observer les éventuelles précautions particulières pour l'installation, du montage ou de l'entretien du dispositif de chauffage décentralisé, contenu dans le manuel d'instructions accompagnant le produit

COORDONNÉES DE CONTACT	DELIVRÉE LE:	PERSONNE HABILITÉE:
Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT Tel. +39 0424 800 500   Fax +39 0424 800 590 www.caminettimontegrappa.it   info@caminettimontegrappa.it	19/05/2020	 Ing. Andrea Tezza Technical Manager

## EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE

Marques:	
Modèle:	-
Référence commerciale:	MB MegaFire N
Modèles équivalents:	-

Fonction de chauffage indirect:	<input checked="" type="checkbox"/> non
Puissance thermique directe:	13,5 kW
Puissance thermique indirecte:	0,0 kW

Combustible	Combustible de référence [oui / non]	Autre(s) combustible(s) admissible(s) [oui / non]	$\eta_s$ (%)	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale			
				P	COG	CO	NOX	P	COG	CO	NOX
				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )			
Bûches, taux d'humidité ≤ 25 %	<input checked="" type="checkbox"/> oui	<input checked="" type="checkbox"/> non	72%	27	40	1051	67	X	X	X	X
Classe d'efficacité énergétique:	A+										
Indice d'efficacité énergétique (IEE):	110										

## CARACTÉRISTIQUES POUR UNE UTILISATION AVEC LE COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT:

PUISSANCE THERMIQUE			
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	13,5	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	n.d.	kW

RENDEMENT UTILE (PCI brut)			
Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th, nom}$	82,8	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th, min}$	n.d.	%

CONSOMMATION D'ÉLECTRICITÉ AUXILIAIRE			
À la puissance thermique nominale	$e_{l, max}$	0,000	kW
À la puissance thermique minimale	$e_{l, min}$	0,000	kW
En mode veille	$e_{l, s}$	0,000	kW

PUISSANCE REQUISE PAR LA VEILLEUSE PERMANENTE			
Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)	$P_{pilot}$	n.d.	kW

TYPE DE CONTRÔLE DE LA PUISSANCE THERMIQUE ou DE LA TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE		
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	(F2)	0%

AUTRES OPTIONS DE CONTRÔLE		
Non applicable	(F3)	0%

INFORMATIONS CONCERNANT LE LABORATOIRE DE CERTIFICATION ET LE RAPPORT D'ESSAI			
Laboratoire de certification:	CTIF   44, avenue de la Division Leclerc, F-92318 SEVRES   N.B.: 1677		
Rapport de essai n°:	TD4833 + TD4833P	Delivrée le:	18/05/2020

Observer les éventuelles précautions particulières pour l'installation, du montage ou de l'entretien du dispositif de chauffage décentralisé, contenu dans le manuel d'instructions accompagnant le produit

COORDONNÉES DE CONTACT	DELIVRÉE LE:	PERSONNE HABILITÉE:
Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT Tel. +39 0424 800 500   Fax +39 0424 800 590 www.caminettimontegrappa.it   info@caminettimontegrappa.it	19/05/2020	 Ing. Andrea Tezza Technical Manager

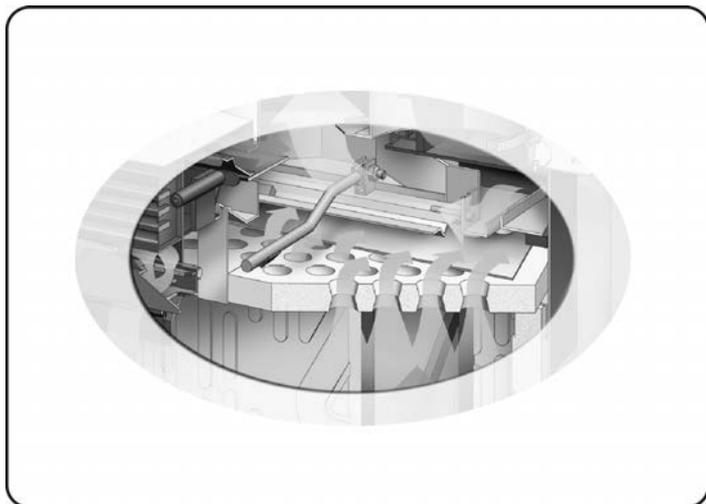
### 1.2.3 Autres certifications et brevets

Nous déclarons que les appareils  
**MB MEGAFIRE V - MB MEGAFIRE N**

sont conformes aux dispositions législatives transposées dans les directives et règlements suivants:

- **Directive 2011/65/EU (RoHS directive relative à la limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).**
- **Directive 2014/30/EU (EMCD Compatibilité Électromagnétique) et amendements ultérieurs.**
- **Directive 2014/35/EU (LVD Basse Tension) et amendements ultérieurs.**
- **Règlement (UE) 305/2011 (Produits de Construction).**

**i** Vous pouvez télécharger les certificats Déclaration des Performances et Déclaration de Conformité CE sur le site [www.caminettimontegrappa.it](http://www.caminettimontegrappa.it).



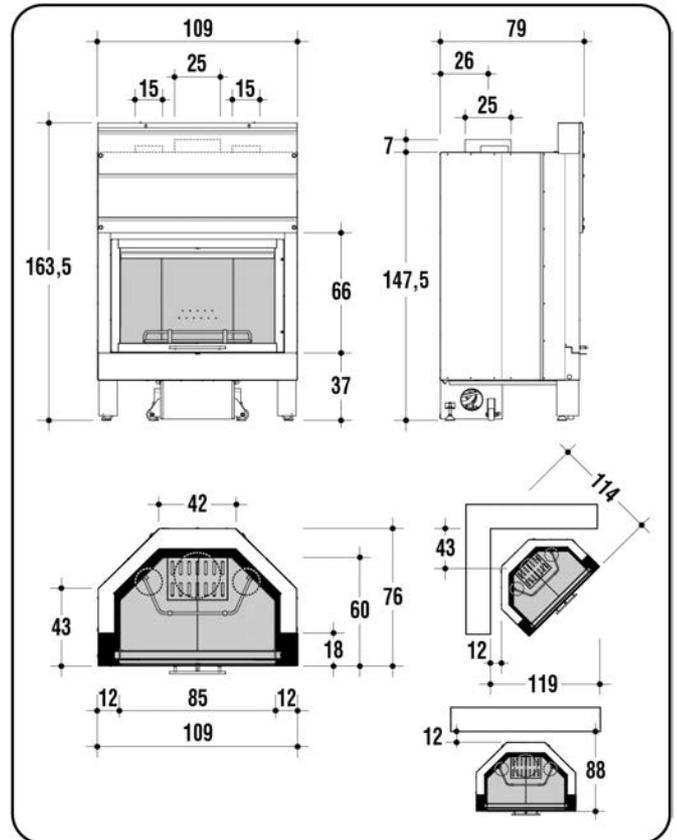
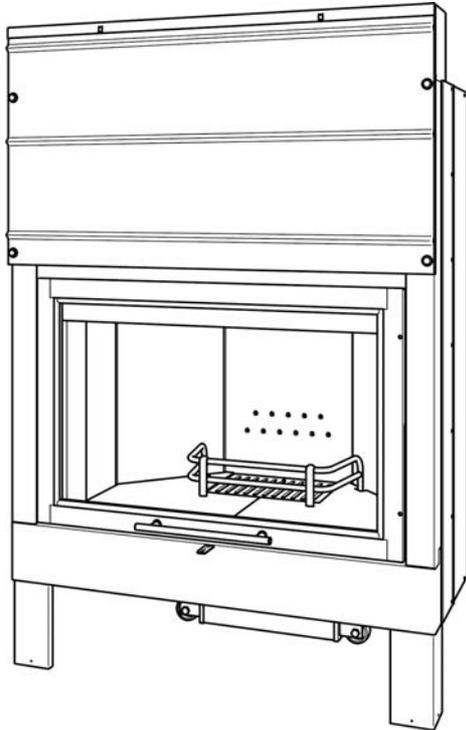
#### **CMtech®2**

CMtech®2, le matériau conçu par Caminetti Montegrappa pour améliorer les performances de votre appareil, est un composé de matières premières naturelles qui résiste aux températures et aux chocs thermiques les plus élevés et restitue la chaleur accumulée en cours de combustion pour longtemps après l'extinction du feu. La couleur claire que le matériau prend lorsque le feu est à regime donne au foyer un aspect propre et agréable.

Caminetti Montegrappa, au but d'optimiser la combustion, utilise dans ses appareils le dispositif technique dénommé "CATALYSEUR-DIFFUSEUR DE FLAMME", protégé, avec son système de fonctionnement, par le brevet N. D. VI98A000183 - N. B. 01301302.

## 1.3 Caractéristiques dimensionnelles et techniques

### 1.3.1 Dessins techniques



## 1.3.2 Caractéristiques techniques

Valeurs relevées conformément aux normes EN 13229:2001 + A2:2004 + AC:2006	MB MEGAFIRE V	MB MEGAFIRE N	
V = appareils à Convection Forcée CN = appareils à Convection Naturelle	V	CN	
Puissance max. - Puissance min.	17,5 ÷ 8,8	17,5 ÷ 8,8	kW
Puissance Thermique nominale	13,5	13,5	kW
CO mesuré (à 13% d'oxygène)	0,093	0,085	%
rendement	86,9	82,8	%
puissance électrique nominale	90	-	W
tension nominale	230	-	V
fréquence nominale	50	-	Hz
combustible	bûches de bois		
consommation horaire combustible	3,75	3,91	kg/h
débit massique des fumées	10,3	11,4	g/s
température fumées	196	238	°C
température des fumées relevée en aval de la buse/manchon	236	286	°C
tirage (dépression foyer)	12	12	Pa
tube d'évacuation des fumées	Ø 250		mm
section intérieure du conduit de fumée	Ø 25 - [ ] 25x25		cm
section intérieure du conduit de fumée (pour le chauffage uniquement)	Ø 20 - [ ] 20x20		cm
hauteur minimale du conduit de fumée (du point de jonction)	5		m
gaines pour entrée air extérieur	2 x Ø 12		cm
hauteur sole foyer	35		cm
distance minimale des matériaux inflammables	latéral: 800 arrière: 220 avant: 1500		mm
distance minimale des matériaux inflammables en cas d'utilisation pour la cuisine avec porte ouverte	latéral: 1000 arrière: 220 avant: 2000		mm
surface chauffable à puissance certifiée (*)	155	155	m <sup>2</sup>
poids net	334	332	kg
poids emballé	355	353	kg

\* La valeur indiquée de surface chauffable (rapporté aux espaces avec un hauteur 2,70 m et un besoin thermique entre 32 e 33 W/m<sup>3</sup>) est purement indicatif et elle est calculée dans le cas des espaces parfaitement isolés et un appareil installé dans la position plus favorable à la propagation uniforme du chaleur. En raison de l'infinie possibilité de situations pouvant se produire dans les installations, le FABRICANT ne garantit pas que les chiffres indiqués correspondront dans toutes les applications.

## 1.4 Le combustible bois

Les paragraphes suivants donnent des informations techniques et pratiques sur le combustible, de sorte que l'utilisateur comprenne toute l'importance que le FABRICANT accorde au choix et à la préparation du bois de chauffage ainsi qu'à l'utilisation correcte de l'appareil, indispensables à un bon fonctionnement et à la limitation de la consommation et de la pollution.

**i** Le bois est la seule source d'énergie:

- Renouvelable, parce qu'il provient des arbres et arbustes qui poussent grâce à l'énergie solaire.
- Biologique, parce qu'il se forme à l'aide d'organismes vivants.
- Neutre par rapport à l'émission de dioxyde de carbone dans l'atmosphère ("CO<sub>2</sub>- neutre"), puisque le CO<sub>2</sub> issu de la combustion du bois est le même que celui absorbé pendant la photosynthèse.
- Propre, parce qu'à l'issue du processus de combustion (s'il est effectué correctement), il ne reste que des substances naturelles présentes en grande quantité dans notre environnement selon des concentrations non toxiques pour les organismes vivants.

### 1.4.1 Caractéristiques du bois de chauffage

Sur la base de son poids, le bois de chauffage est habituellement classifié en bois tendre ou léger (qualité médiocre voire mauvaise) d'une part, et bois dur ou lourd (bonne qualité) d'autre part, ce dernier permettant de réalimenter le foyer moins souvent.

Le bois tendre ou léger, qui pèse environ 300-350 kg/m<sup>3</sup> (humidité de 15/20%):

il s'allume facilement, présente une combustion plus rapide et produit des grandes flammes.

Font partie de cette catégorie les bois de sapin, ailante, caroubier, châtaignier, cyprès, cornouiller, mûrier, mélèze, aulne, pin, peuplier, saule, sureau et tilleul.

**i** Le bois tendre produit davantage de crésote, ce qui demande de nettoyer plus fréquemment le conduit de fumée.

Le bois dur ou lourd pèse environ 350-400 kg/m<sup>3</sup> (à 15/20% d'humidité):

il est plus compact (et moins résineux que le bois tendre); sa combustion, plus lente et durable, produit une flamme courte (indiquée pour le chauffage domestique).

Font partie de cette catégorie les bois d'érable, bouleau, charme, chêne chevelu, merisier, hêtre, frêne, chêne vert, noyer, olivier, orme, poirier, platane, chêne, robinier et rouvre (quelques-unes parmi les meilleures essences ont été mises en évidence).

Comme cela a été exposé plus haut, le bois de chauffage présente des caractéristiques différentes selon l'essence de laquelle il est tiré. Tous les types de bois ne sont pas identiques, et leur pouvoir calorifique varie d'une essence à l'autre. Par pouvoir calorifique du bois (kcal/kg), on entend la quantité de chaleur susceptible d'être fournie par la combustion complète d'un kilogramme de bois.

Cependant, si le pouvoir calorifique du bois varie selon la densité des essences, il varie également selon leur taux d'humidité; par conséquent, la puissance et le rendement de l'appareil sont directement liés au type de bois de chauffage employé (le pouvoir calorifique d'un bois bien sec est en moyenne de 3200 kcal/kg).

Quelques données comparatives concernant le pouvoir calorifique du bois:

- BOIS TENDRE = 2800 - 3400 kcal/kg.
- BOIS DUR ou LOURD = 3400 - 3900 kcal/kg.
- BRIQUETTES DE BOIS = 3850 - 4200 kcal/kg.
- GRANULÉS DE BOIS = 4200 - 4600 kcal/kg.

**i** Cet appareil ne peut fonctionner qu'avec du bois de chauffage et ses dérivés.

**⊘** Il est INTERDIT d'utiliser d'autres combustibles solides (ex. charbon).

**Sont considérés comme étant du bois de chauffage:**

- Le bois à l'état naturel avec écorce, débité ou non (sous forme de bûches ou de briquettes sans liant, fragments, copeaux), mais aussi les branches sèches et les pignes.
- Les déchets de bois issus de l'industrie de transformation du bois ou des chantiers de construction, à condition qu'ils ne soient pas imprégnés, vernis ou traités.

**Ne sont pas considérés comme étant du bois de chauffage:**

- Les déchets de bois issus de la démolition, de la restructuration ou de la rénovation de bâtiments, de la récupération des emballages (palettes) ou des vieux meubles en bois ou en formica, même s'ils sont mélangés avec du bois de chauffage.
- Les déchets de bois imprégné, verni, ou traité avec des produits utilisés pour protéger le bois, même s'ils sont mélangés avec

du bois de chauffage.

**i** Il convient d'éviter les essences résineuses car elles peuvent produire des incrustations qui endommagent les éléments intérieurs de la chambre de combustion de l'appareil et les parois du conduit de fumée.

### 1.4.2 Préparer le bois de chauffage

Le processus de transformation pour produire du bois de chauffage varie selon qu'il s'agit de débiter le bois en bûches, ou de fabriquer des briquettes ou des granulés

Granulés et briquettes se composent de déchets de bois comprimés des scieries qui disposent de grandes quantités de copeaux et de sciure; ils sont valorisés et transformés en un produit qui présente de belles perspectives économiques.

Quiconque possède des ressources forestières peut produire tout ou partie du bois de chauffage nécessaire pour satisfaire ses besoins domestiques.

Ceux qui ne disposent pas d'une telle ressource peuvent s'adresser à un spécialiste du bois de chauffage qui pourra les renseigner sur les qualités et les types de bois disponibles localement.

Les phases principales de la transformation en bois de chauffage sont les suivantes:

- Abattage des arbres ou des surgeons (en phase de lune décroissante ou en hiver).
- Élimination des petites branches sur les troncs et les grosses branches (on garde habituellement les morceaux d'un diamètre supérieur à 4 cm).
- Coupe des troncs et des branches en bûches de 1 m de long.
- Fente en deux des plus gros troncs.
- Empilement des bûches et bûchettes dans un endroit ensoleillé et bien aéré pour favoriser le pré-séchage.
- Protection de la partie supérieure des piles de bois de la pluie.
- Coupe du bois selon les dimensions désirées et stockage dans un lieu couvert, aéré et protégé de la pluie.
- Délai idéal de séchage du bois:
  - 2 ans (à l'extérieur).
  - 1 an (à l'intérieur, dans un endroit approprié).

**i** Bois vieux" ne signifie pas nécessairement "bois sec": le séchage du bois est fonction du temps, mais aussi de l'emplacement de stockage et de sa protection. Le bois entreposé pendant longtemps sans protection ou dans des lieux humides et peu aérés sera davantage susceptible de pourrir (dégradation par les champignons) que de sécher, entraînant la perte de son pouvoir calorifique.

### 1.4.3 Acheter du bois de chauffage

Dans le commerce du bois de chauffage, les unités de mesure les plus utilisées sont au nombre de trois:

- Mètre cube (m<sup>3</sup>): rapporté à n'importe quel type de bois, il correspond à un volume de 1 m<sup>3</sup> sans espaces vides (le poids d'un mètre cube de bois varie en fonction de l'essence et de son taux d'humidité).
- Mètre stère (ms): rapporté au bois empilé, il correspond à un volume total de 1 m<sup>3</sup> comprenant des espaces vides. La quantité de bois d'un mètre stère varie selon l'essence, l'humidité relative, le diamètre et la forme des bûches ainsi que du soin avec lequel le bois a été empilé (un mètre stère de bois rond d'1 m de long correspond à environ 0,7 m<sup>3</sup> de bois).
- Quintal (q): officiellement aboli, le quintal (100 kg; 0,1 t) est une unité de mesure toujours très courante dans le commerce du bois.

**i** Dans le commerce du bois au volume, il est nécessaire de préciser l'essence et le niveau d'humidité pour connaître la valeur énergétique du bois, tandis que dans le commerce au poids, il n'est pas nécessaire d'indiquer l'essence, étant donné que les différences de pouvoir calorifique, à taux d'humidité égal, sont minimales d'une essence à l'autre.

**i** Le pouvoir calorifique du bois varie considérablement selon le degré d'humidité qu'il contient; il est par conséquent très important de connaître le taux d'humidité du bois acheté à des fins énergétiques.

À titre d'exemple, le hêtre sec (à 15% d'humidité) dégage 25% de chaleur en plus que le même type de bois ayant un taux d'humidité de 30%. Son pouvoir calorifique se réduit de moitié avec un taux d'humidité de 50%.

**i** Si l'on achète du bois vert, humide ou mouillé, on paye aussi chèrement l'eau qu'il contient. Il est par conséquent conseillé d'acheter le bois de chauffage en été (juin-juillet) puisque la coupe de bois est effectuée principalement en automne, ce qui garantit l'achat d'un bois ayant un an de coupe environ.

**i** Prendre garde de ne jamais utiliser de bois imprégné, verni ou traité, sa combustion pouvant dégager des substances toxiques. Son utilisation n'est autorisée que dans des installations de combustion autorisées.

## 1.4.4 La combustion

La combustion du bois met en jeu les trois phases suivantes

- **SÉCHAGE:** Grâce au feu, l'humidité s'évapore du bois. Tout bois contient un certain taux d'humidité et, puisqu'une partie de la chaleur que produit le feu sert à l'évaporation de l'eau, il convient, pour des raisons économiques mais aussi de respect de l'environnement, d'utiliser du bois sec (à 20% d'humidité max.) plutôt que du bois vert ou fraîchement coupé (à 50% ou plus d'humidité). Le séchage se termine quand le bois atteint la température de 100°C (point d'ébullition de l'eau).
- **PYROLYSE:** À une température supérieure à 100°C, le bois se décompose en gaz volatils et charbon. Le bois prend feu entre 260°C et 315°C et brûle le charbon et une petite partie des gaz. La plupart des gaz de combustion seront évacués par le conduit de cheminée, à moins que la température dans l'appareil ne soit suffisamment élevée pour assurer leur combustion complète. De la créosote se forme quand les fumées sortant du conduit se mélangent avec de la vapeur d'eau.
- **GAZÉIFICATION ET COMBUSTION:** Les gaz (fumées) et le charbon (résidu du bois) brûlent. Le charbon commence à brûler en émettant de la chaleur à une température qui varie entre 540-705°C, et se réduit en cendres. C'est pendant cette phase que la majeure partie de la chaleur utilisable se dégage. Les gaz volatiles s'enflamment entre 600 et 650°C à condition qu'il y ait suffisamment d'oxygène. Mais les gaz atteignent rarement cette température, à moins d'être dirigés vers les flammes ou vers une partie de la chambre de combustion où cette température est dégagee.

Dans la pratique, les trois phases se superposent de manière complexe pendant la combustion de chaque morceau de bois.

La mauvaise combustion du bois peut produire des émissions toxiques; à noter qu'un niveau élevé de ces émissions correspond à un faible rendement énergétique (par ex. en utilisant de grandes bûches, on obtient le ralentissement et la réduction de la température de combustion, avec des effets négatifs sur l'appareil et sur le conduit de fumée; la combustion incomplète de bois vert ou humide favorise les phénomènes de bistrage et de condensation à l'intérieur du conduit de fumée.

Par contre, la combustion complète (avec du bois sec de petite dimension) dégage une température plus élevée, avec davantage d'économies de combustible.

Pour obtenir une bonne combustion et des rendements calorifiques supérieurs, les conditions suivantes doivent être réunies:

- Le bois de chauffage doit être bien sec (taux d'humidité de 15 à 20%).
- L'appareil doit être conçu de sorte que:
  - Dans la chambre de combustion, des températures élevées soient atteintes.
  - Les gaz de combustion doivent garder pendant longtemps une température élevée.
  - L'apport en oxygène nécessaire à la combustion des gaz doit être assuré.

Les appareils de chauffage au bois de dernière génération ont été perfectionnés dans le but de réduire les émissions et d'améliorer le rendement calorifique.

C'est le cas de cet appareil, dont la partie supérieure du foyer intègre un "catalyseur-diffuseur de flamme"; grâce à sa forme et au matériau avec lequel il a été réalisé (CMtech®2), il permet d'atteindre une température plus élevée et homogène dans la chambre de combustion, ce qui optimise la combustion, permet d'économiser du combustible et de réduire les émissions polluantes.

Les cendres issues de la combustion constituent un déchet écologique et peuvent être utilisées comme engrais ou fertilisant dans le jardin (environ 2-3 litres par an pour 10 m<sup>2</sup>).

## 1.5 Avertissements

### 1.5.1 Avis de sécurité

-  **ATTENTION:** Pour une bonne utilisation de cet appareil et des équipements électriques ainsi que pour éviter d'éventuels accidents, respecter scrupuleusement les instructions contenues dans la présente notice.
-  **ATTENTION:** Les travaux d'installation, le raccordement électrique, le contrôle du fonctionnement, l'entretien et la réparation de l'appareil doivent impérativement être réalisés par une personne qualifiée.
-  **ATTENTION:** L'appareil ne doit être raccordé à l'alimentation électrique qu'après avoir terminé le montage de l'habillage.
-  **ATTENTION:** Si un incendie devait se déclarer dans le conduit de fumée, il est nécessaire d'éteindre l'appareil, d'appeler les pompiers et ensuite contrôler si le conduit et les tuyaux présentent des dégâts visibles, et éventuellement les réparer avant de remettre l'installation de combustion en marche.
-  **ATTENTION:** cet appareil **NE PEUT PAS** être installé dans a conduit de fumée partagé.
-  **ATTENTION:** Touts les règlements nationaux et locaux, ainsi que les Normes Européennes doivent être respectés lors de l'installation de l'appareil.
-  **ATTENTION:** Touts les règlements nationaux et locaux, ainsi que les Normes Européennes doivent être respectés lors de l'utilisation de l'appareil.
-  **ATTENTION:** La réglementation en matière de prévention des accidents et les instructions contenues dans la présente notice doivent être strictement respectées.
-  **ATTENTION:** Toute personne qui s'apprête à utiliser l'appareil doit avoir lu et bien compris toutes les instructions pour le bon fonctionnement de l'appareil contenues dans la présente notice.
-  **ATTENTION:** L'utilisation, le réglage et la programmation de l'appareil doivent être effectués par un adulte. Une définition erronée des paramètres de fonctionnement peut provoquer des risques pour la sécurité ou le fonctionnement de l'appareil.
-  **WARNING:** Any tampering or unauthorized replacement of parts of the appliance could cause dangerous situations for the operator's safety, relieving the MANUFACTURER from any civil and criminal liability.
-  **ATTENTION:** Il est conseillé de toujours veiller à la sécurité des enfants, des personnes âgées et des handicapés lors du fonctionnement de l'appareil: certaines surfaces de l'appareil peuvent atteindre des températures très élevées .
-  **ATTENTION:** Ne pas toucher la vitre. Celle-ci est un composant de l'appareil qui permet de voir les flammes et contribue à la diffusion de la chaleur par rayonnement. La vitre est très chaude.
-  **ATTENTION:** Maintenir le combustible et les matériaux inflammables à une distance de sécurité de l'appareil.
-  **ATTENTION:** S'appuyer ou s'accrocher par inadvertance à la porte ouverte, pendant les phases d'entretien de l'appareil, peut provoquer le renversement de l'appareil et il est donc recommandé de prévenir ce risque et de prendre toutes les précautions, surtout en présence d'enfants, de personnes âgées ou handicapées et d'animaux.
-  **ATTENTION:** Ne jamais utiliser de liquides inflammables comme l'alcool ou l'essence pour accélérer l'allumage d'un feu de bois: c'est extrêmement dangereux. Les vapeurs de l'alcool ou de l'essence peuvent prendre feu facilement et provoquer de graves brûlures.

## 1.5.2 Précautions générales

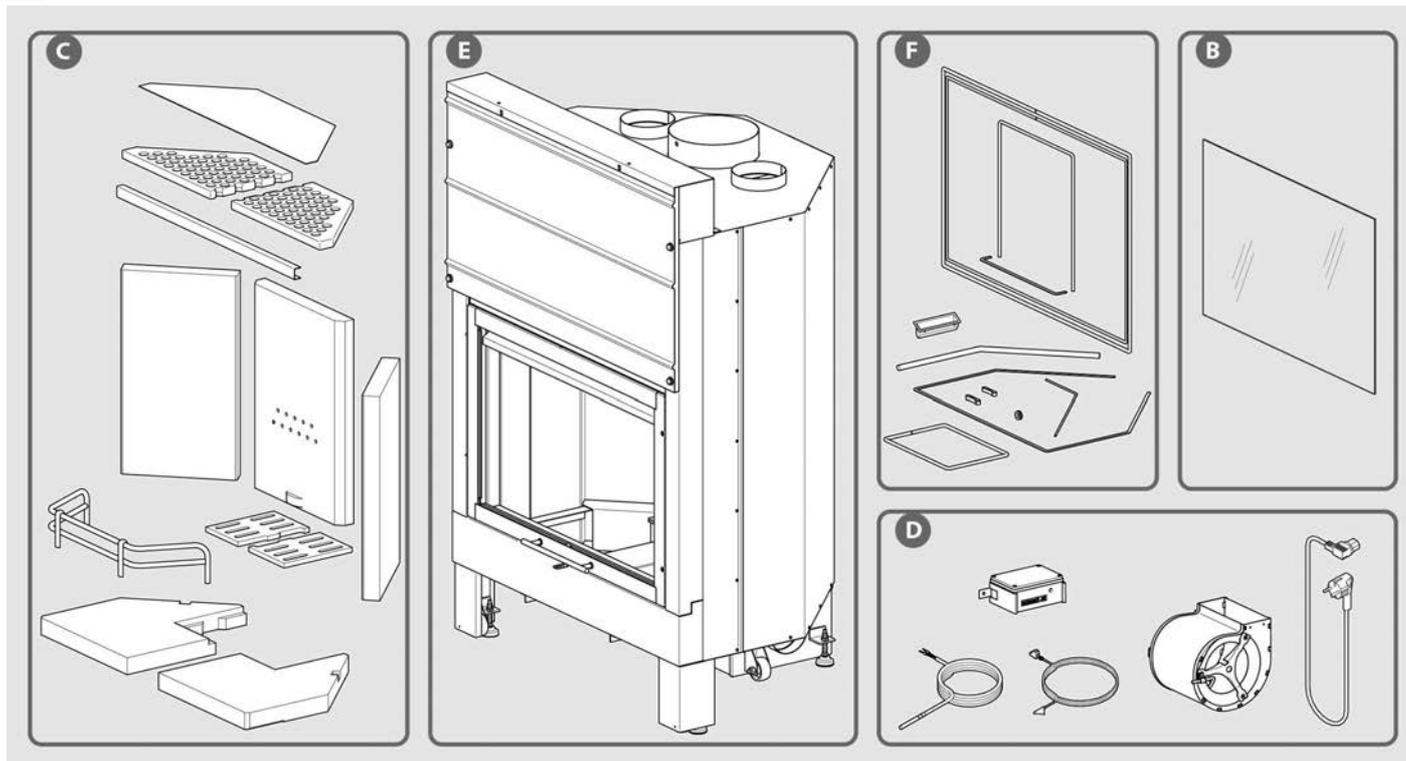
-  ATTENTION: Cet appareil n'est destiné qu'à l'utilisation pour lequel il a été conçu et fabriqué.
-  ATTENTION: Il est déconseillé d'utiliser cet appareil pour cuisiner, les vapeurs et les graisses produites pouvant encrasser les éléments internes de la chambre de combustion et du conduit de fumée.
-  ATTENTION: Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur.
-  ATTENTION: Ne pas utiliser l'appareil s'il est cassé ou fonctionne mal.  
En cas d'utilisation d'un modèle à convection forcée (c'est-à-dire avec ventilateur), le désactiver en basculant le commutateur bipolaire (à installer).
-  **Afin d'éviter tout retour accidentel de fumée dans la pièce, l'utilisation de l'appareil avec la porte ouverte ou sans la vitre ou encore avec la vitre cassée est INTERDITE.**
-  La porte doit être ouverte lentement, en la tenant entrouverte pendant quelques secondes avant de l'ouvrir complètement. Le retour éventuel de fumée pendant le rechargement du foyer n'est pas dangereux, il suffit de bien aérer la pièce pendant quelques instants.
-  **Vitre céramique résistance aux chocs thermiques 750°C. Important ne pas allumer le feu près de la vitre pour éviter son dépérissement (blanchissement) à long term.**
-  Vérifier périodiquement le bon état des carneaux de fumées.
-  Il est INTERDIT de nettoyer l'appareil en l'aspergeant d'eau.
-  Pour toute réparation il est recommandé de s'adresser à un professionnel qualifié et formé et de n'utiliser que des pièces d'origine pour remplacer les pièces endommagées.
-  La présente notice doit être soigneusement conservée; elle doit accompagner l'appareil tout au long de sa vie.  
En cas de vente ou déplacement de l'appareil, transmettre la notice à l'utilisateur et à l'installateur suivants afin qu'ils prennent connaissance des instructions et préconisations concernant son installation et son fonctionnement.  
En cas de perte, adressez-vous à votre installateur afin qu'il vous en procure un nouvel exemplaire.

### 1.5.3 Élimination des composants de l'appareil en fin de vie

**i** L'abandon de l'appareil dans des zones accessibles constitue un grave danger pour les personnes et les animaux. Son propriétaire sera tenu responsable des éventuels dommages aux personnes et aux animaux.

**i** Au moment de la destruction, le marquage CE, le présent manuel, la déclaration d'élimination, le livret d'installation et les autres documents relatifs à cet appareil devront être conservés. Il est rappelé que l'éventuel enregistrement auprès du cadastre régional doit être supprimée.

**!** **ATTENTION: Tout abus dans le cadre de l'élimination de l'appareil expose l'utilisateur à l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.**



L'exemple de vue éclatée et le tableau suivant montrent et énumèrent les composants de l'appareil et les instructions pour une séparation et une élimination appropriées.

En particulier, les composants électriques et électroniques doivent être séparés et éliminés dans des centres autorisés pour cette activité, conformément à la directive DEEE 2012/19/UE.

#### A. HABILLAGE EXTÉRIEUR

S'il y en a, éliminez-les séparément selon le matériau :

- métal
- verre
- tuiles ou céramiques
- pierre

#### B. VERRE DES PORTES

S'il y en a, éliminez-les séparément dans un conteneur à verre.

#### C. HABILLAGE INTÉRIEUR

S'il y en a, éliminez-les séparément selon le matériau :

- métal
- tuiles ou céramiques

#### D. COMPOSANTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Câblage, moteurs, ventilateurs, circulateurs, écrans, capteurs, bougies d'allumage, cartes électroniques.

S'il y en a, éliminez-les séparément dans des centres agréés, conformément à la directive DEEE 2012/19/EU.

#### E. STRUCTURE MÉTALLIQUE

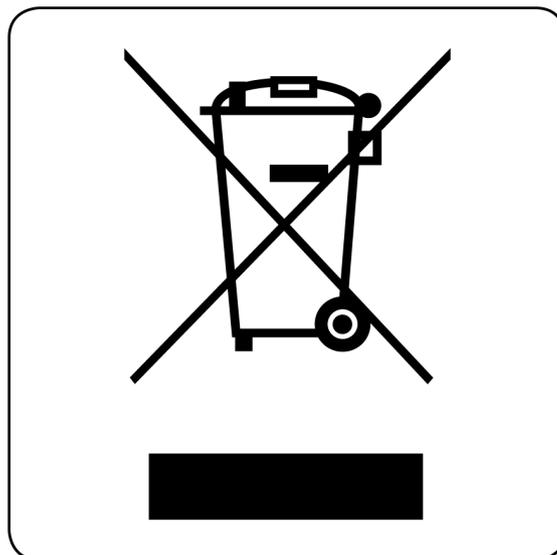
Éliminez-la séparément dans le conteneur des déchets métalliques.

#### F. COMPOSANTS NON RECYCLABLES

Poignées, joints et tuyaux en caoutchouc, silicone ou fibres, etc. Éliminez-les dans les déchets mixtes.

**Informations relatives à la gestion des déchets d'appareils électriques et électroniques contenant des piles et des accumulateurs en vertu de la Directive européenne 2012/19/CE.**

- i** Ce symbole présent sur le produit, sur les piles, sur les accumulateurs, sur l'emballage ou sur la documentation de référence, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets domestiques au terme de leur vie utile.
- i** Une gestion impropre des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut causer la libération de substances dangereuses contenues dans les produits. Pour éviter d'éventuelles atteintes à l'environnement ou à la santé, on invite l'utilisateur à séparer cet appareil, et / ou les piles ou les accumulateurs, des autres types de déchets et de le confier au service municipal de collecte. On peut demander au distributeur de prélever le déchet d'appareil électrique ou électronique aux conditions et suivant les modalités prévues par les normes nationales de transposition de la Directive 2012/19/CE.
- i** La collecte sélective et le traitement correct des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et assurent la protection de la santé.
- i** Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.



## 1.6 Dispositifs et prescriptions de sécurité

Cet appareil est équipé des dispositifs de sécurité suivants:

- Verrouillage automatique de la porte (avec retour en fin de course): avec les joints dont la porte est dotée, la parfaite étanchéité de la chambre de combustion est garantie par rapport à une porte exempte de ce dispositif.



**ATTENTION: Avec l'appareil à convection forcée, qui nécessite un branchement électrique, il est obligatoire d'installer un "commutateur bipolaire", qui fait office de dispositif de sécurité lorsque l'appareil est inutilisé ou pendant les travaux d'entretien, puisqu'en le fermant l'appareil est isolé du circuit électrique.**



**Il est INTERDIT de mettre hors service les dispositifs de sécurité.**



**N.B. Cette section sur la sécurité a été rédigée en tenant compte des conditions normales d'utilisation de l'appareil telles que définies et spécifiées au chapitre 3.**

**Si l'appareil n'est pas utilisé dans les conditions décrites dans ce manuel d'instructions, le FABRICANT décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, aux choses et aux animaux qui pourraient survenir. Le FABRICANT décline également toute responsabilité pour les dommages aux personnes, aux choses et aux animaux causés par le non-respect des recommandations suivantes:**

**A) Lors des travaux d'entretien, calage, remplacement des pièces, nettoyage et réparation veiller à ce que l'appareil ne soit pas branché par un tiers.**

**B) Ne pas modifier et/ou ôter les dispositifs de sécurité équipant l'appareil.**

**C) La jonction entre l'appareil et le conduit de fumée doit être réalisée dans les règles de l'art avec des matériaux adaptés.**

**D) Le lieu d'installation de l'appareil doit être ventilé conformément aux prescriptions contenues dans cette notice.**

## 1.7 L'environnement



**ATTENTION: Pour assurer son bon fonctionnement, l'appareil devra être installé dans une pièce suffisamment ventilée, dans laquelle l'air nécessaire pour la combustion complète peut affluer librement, en conformité avec la réglementation concernant l'installation des appareils de chauffage.**

Le débit d'air nécessaire est celui requis pour obtenir une bonne combustion et permettre la ventilation de la pièce dont la surface ne devrait pas être inférieure à 15/20 m<sup>2</sup>.

En cas d'utilisation pour la cuisine, veuillez prévoir l'installation de la prise d'air de Ø 20 cm avec commande à distance.

Deux ouvertures permanentes pour l'arrivée de l'air frais doivent être réalisées sur les murs extérieurs de la pièce à ventiler (pour la section minimale, voir paragraphe 2.3.4), de telle manière qu'elles ne puissent pas être bouchées (vérifier périodiquement).

La ventilation indirecte par l'admission de l'air de pièces attenantes à celle d'installation de l'appareil est possible, pourvu que celles-ci soient ventilées directement, ne soient pas de chambres à coucher ou de salles de bain, ou soient à l'abri de tout danger d'incendie (garages, débarras, dépôts de matériaux combustibles sont donc exclus), dans le respect de la législation locale en vigueur.

Le débit d'air nécessaire pour une bonne combustion est de 80 m<sup>3</sup>/h.

(Données relatives au fonctionnement porte fermée).



**Il est INTERDIT d'installer l'appareil dans une chambre à coucher, une salle de bain ou douche, dans une pièce équipée d'un autre appareil de chauffage (foyer, poêle, etc.) ou dans une pièce dépourvue d'entrée d'air frais.**



**Il est INTERDIT de positionner rideaux, étagères en bois, tapis, fauteuils, pièces de mobilier et tout autre matériau inflammable à proximité de l'appareil.**



**Il est INTERDIT d'installer et d'utiliser l'appareil dans des pièces où des matériaux inflammables ou explosifs ou des mélanges dont la quantité pourrait engendrer des risques d'incendie ou d'explosion sont fabriqués, produits, ou stockés.**



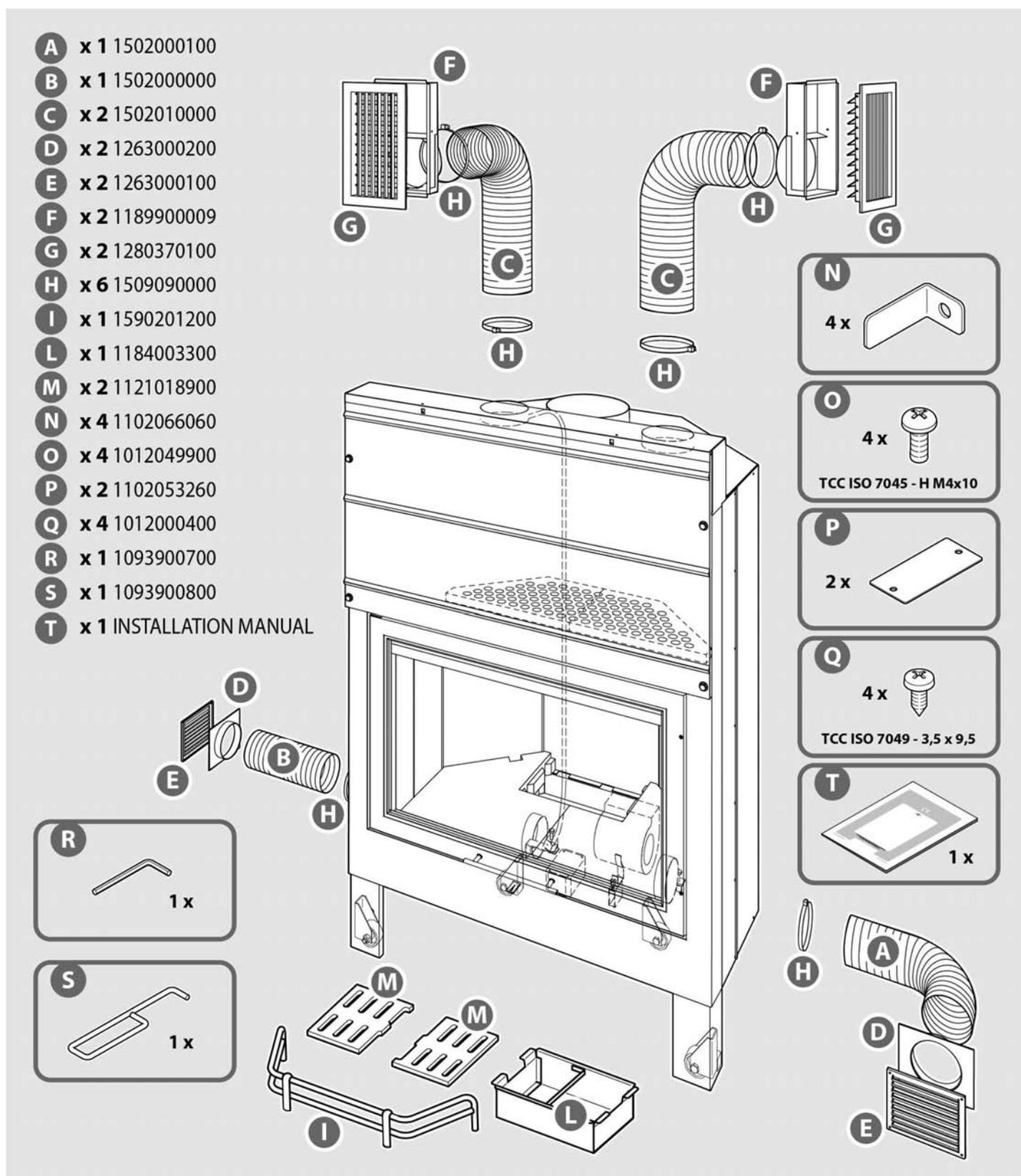
En cas de murs revêtus de bois ou d'autres matériaux inflammables, maintenir une distance de sécurité minimale sur le côté et à l'avant, comme indiqué au paragraphe 1.3.2.

Dans tous les cas, les distances ci-dessus devront être augmentées à proximité de meubles ou de tout autre objet particulièrement sensible à la chaleur à cause des chocs thermiques que le fonctionnement de l'appareil pourrait engendrer.

L'appareil devra être mis en place en tenant compte scrupuleusement des dispositions contenues dans les paragraphes 2.3.

## 1.8 Equipements

### 1.8.1 Vérification des accessoires fournis



## 1.9 Fonctionnement

**Cet appareil a été conçu pour obtenir un rendement maximal et réduire en même temps la consommation de combustible grâce au "catalyseur-diffuseur de flamme" et à un système de combustion breveté par Caminetti Montegrappa (voir paragraphe 1.2.2).**

La forme et le parement CMtech® épais de la chambre de combustion permettent d'atteindre et de garder des températures élevées à l'intérieur de la chambre de combustion, ce qui permet à l'appareil d'assurer la double fonction de chauffage et de cuisson.

Grâce à son positionnement (partie haute de la chambre de combustion) et à sa conformation, le "catalyseur-diffuseur de flamme" produit la catalyse des gaz de combustion en réduisant notamment la teneur en oxyde de carbone et en oxyde d'azote.

Après avoir traversé le catalyseur-diffuseur de flamme, les fumées sont convoyées à travers une canalisation de ralentissement et d'échange thermique, qui permet d'obtenir de l'air chaud pour le chauffage en réduisant la température des fumées en sortie.

Uniquement en cas d'utilisation pour la cuisson, les fumées les plus lourdes et à la température la plus basse produites par la cuisson peuvent s'échapper à travers une ouverture adaptée dans la partie antérieure.

L'ensemble des fumées est ensuite canalisée à l'intérieur de la hotte de l'appareil en un seul circuit de ralentissement afin de favoriser l'échange thermique et obtenir de l'air chaud pour le chauffage.

La distribution de l'air réchauffé dans la pièce se fait par des gaines flexibles situées à l'intérieur de la hotte de finition dans l'habillage de l'appareil.

Les échangeurs de chaleur qui entourent la chambre de combustion et la hotte de l'appareil sont étanches grâce à des soudures à fil continu, qui empêchent le mélange des fumées avec l'air de chauffage.

Nos appareils peuvent intégrer deux types de fonctionnement:

- **à convection naturelle:**

la chaleur, en partie rayonnée, est principalement diffusée par convection naturelle (mouvement naturel de l'air par thermo-convection): l'air extérieur, réchauffé après avoir traversé un circuit intégré d'échange thermique situé à l'intérieur de la hotte de l'appareil, est canalisé et restitué par le haut dans la pièce à chauffer.

- **à convection forcée:**

la chaleur, en partie rayonnée, est principalement diffusée par convection forcée (mouvement artificiel de l'air produit par le ventilateur incorporé à l'appareil): un flux d'air est aspiré de l'extérieur par le ventilateur et réchauffé après avoir traversé un circuit intégré d'échange thermique situé à l'intérieur de la hotte de l'appareil, puis canalisé et distribué par le haut dans la pièce à chauffer ou dans des pièces contigües au moyen de conduits dûment isolés.

**i** Pour le modèle à convection forcée, le "kit canalisation air pulsé" est disponible en catalogue, à installer avant le positionnement définitif de l'appareil.

**i** L'admission d'air frais et propre de l'extérieur et la restitution d'air chaud par le haut permettent:

- De maintenir un taux d'humidité de l'air ambiant constant et de le renouveler constamment.
- D'éviter le déplacement de la poussière éventuellement déposée sur le plancher.
- De respecter et d'exploiter le mouvement naturel de l'air (mouvement ascendant de l'air chaud, mouvement descendant de l'air froid).

## 2 INSTALLATION

### 2.1 Élimination des déchets d'emballage

N'étant pas toxiques ni nocifs les éléments qui composent l'emballage ne nécessitent de processus d'élimination particuliers. En conformité avec les lois en vigueur dans le Pays où l'appareil est installé, l'utilisateur pourra stocker, éliminer ou recycler les déchets de l'emballage.



**ATTENTION: Il est dangereux de laisser le sachet en polyéthylène utilisé pour l'emballage de l'appareil à la portée des enfants.**

### 2.2 Prescriptions pour l'installation

Le lieu d'installation doit permettre l'emploi aisé et le bon entretien de l'appareil. Le lieu d'installation doit:

- Être équipé de prises d'entrée d'air frais conformes aux prescriptions concernant l'environnement (voir paragraphe 1.7).
- Avoir un plancher avec une portée adéquate (voir poids de l'appareil dans la fiche technique au paragraphe 1.3.2).
- Être doté d'amenée de courant conforme à 230 V~ 50 Hz. (\*)
- Être doté d'installation électrique conforme aux directives en vigueur. (\*)

\* Seulement pour les modèles à convection forcée.

- Être doté de système d'extraction des gaz conforme aux normes en vigueur, au but de garantir:
  - Tirage adéquat pour le fonctionnement correcte et sûr de l'appareil.
  - Résistance adéquate aux chocs thermiques.
  - Résistance adéquate à la corrosion provoquée par les produits de la combustion.
  - Un accès facile pour les contrôles et l'entretien périodique.
  - Une isolation adéquate de tout matériau inflammable.
- Être conforme aussi à d'autres normes éventuellement en vigueur dans le pays où a lieu l'installation.

### 2.3 Installation de l'appareil



**ATTENTION: Les opérations d'installation de l'appareil (isolation, branchement électrique, raccordement au conduit de fumée, installation des équipements de l'appareil, éventuel démontage et montage des éléments) doivent être effectuées par du personnel spécialisé ou disposant de connaissances et d'une expérience importantes du produit. Il en va de même de l'habillage de notre fabrication qui doit être installé par du personnel qualifié uniquement.**

**Le FABRICANT décline toute responsabilité pour les dommages éventuels de toute sorte causés directement ou indirectement aux personnes, animaux ou choses par l'installation d'un habillage autre ou par l'installation d'un habillage de notre fabrication non réalisée dans les règles de l'Art.**

#### 2.3.1 Allègement pour des déplacements plus faciles

Au cas où l'appareil devrait être installé dans des lieux difficiles d'accès (ex. étages ou caves, donc seulement accessible par une rampe d'escaliers), l'appareil peut être allégé en enlevant les éléments en CMtech®2 du foyer, la surface/dispositif de blocage du bois en fonte, la grille de chute des cendres et le cendrier.

Cette opération permet de réduire le poids d'ensemble et de déplacer l'appareil plus facilement (voir séquence de démontage au paragraphe 4.2.1).

Il est recommandé de repositionner soigneusement tous les éléments en CMtech®2.

En cas d'installation de l'appareil dans une pièce avec une largeur nette de la porte d'entrée inférieure à 81,5 cm, procédez comme suit (voir paragraphe 2.3.2):

- Si l'ouverture n'est pas inférieure à 80 cm, ôtez la poignée [M] (ouvrez la porte à ouverture latérale et dévissez les deux écrous M6 qui serrent la poignée au cadre inférieur de la porte).
- Si l'ouverture n'est pas inférieure à 79 cm, ôtez le registre de l'air de combustion [R] (retirez le "support réfractaire" en dévissant les quatre vis, puis dévissez les deux vis qui fixent le levier du registre au clapet et repoussez le registre vers l'intérieur).
- Si l'ouverture n'est pas inférieure à 76,5 cm, ôtez le carter de protection de la porte [C].

N.B. La profondeur de l'appareil ne peut pas être réduite davantage.

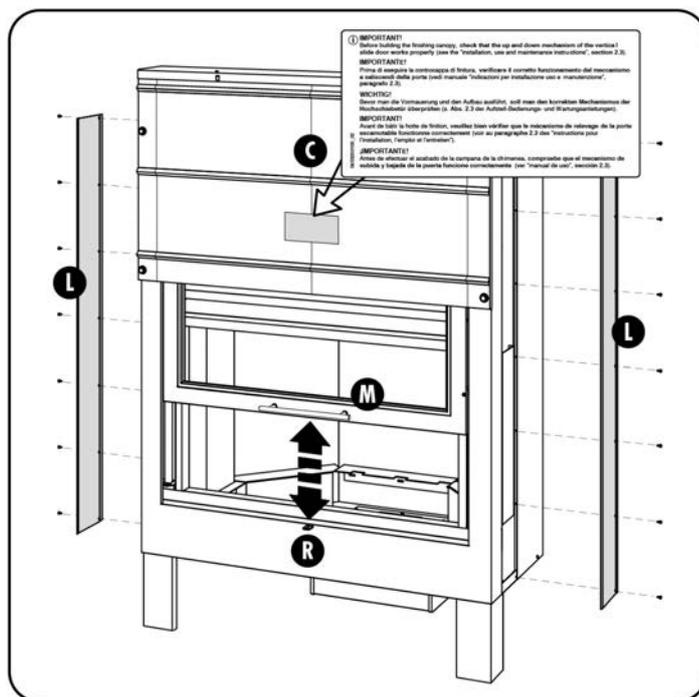
## 2.3.2 Contrôle de la porte escamotable

Comme indiqué sur l'étiquette appliquée sur le carter de protection de la porte [C], vérifier que le mouvement de la porte escamotable est correct en enlevant les deux pièces de fermeture latérales [L] (voir figure suivante) du carter [C] et s'assurer que l'ouverture et la fermeture s'effectuent correctement.

Remonter ensuite correctement les deux pièces de fermeture latérales [L] du carter de protection de la porte [C].



**ATTENTION: En tenant compte du fait qu'un contrepoids est fixé à la chaîne, et dans l'éventualité que cette dernière soit sortie de la couronne dentée, prêter une grande attention aux mains lors de son repositionnement sur la couronne dentée.**



## 2.3.3 Positionnement de l'appareil

- Positionner l'appareil à l'endroit choisi pour son installation afin de déterminer le point de jonction entre le raccord et le conduit de fumée.
- Déterminer les points prévus pour les prises d'air extérieures et réaliser l'isolation des parois d'adossement.
- Déplacer l'appareil et percer le mur aux points déterminés.
- Repositionner l'appareil et effectuer les raccordements prévus (voir exemples aux paragraphes 2.3.4, 2.3.5 et 2.3.9).



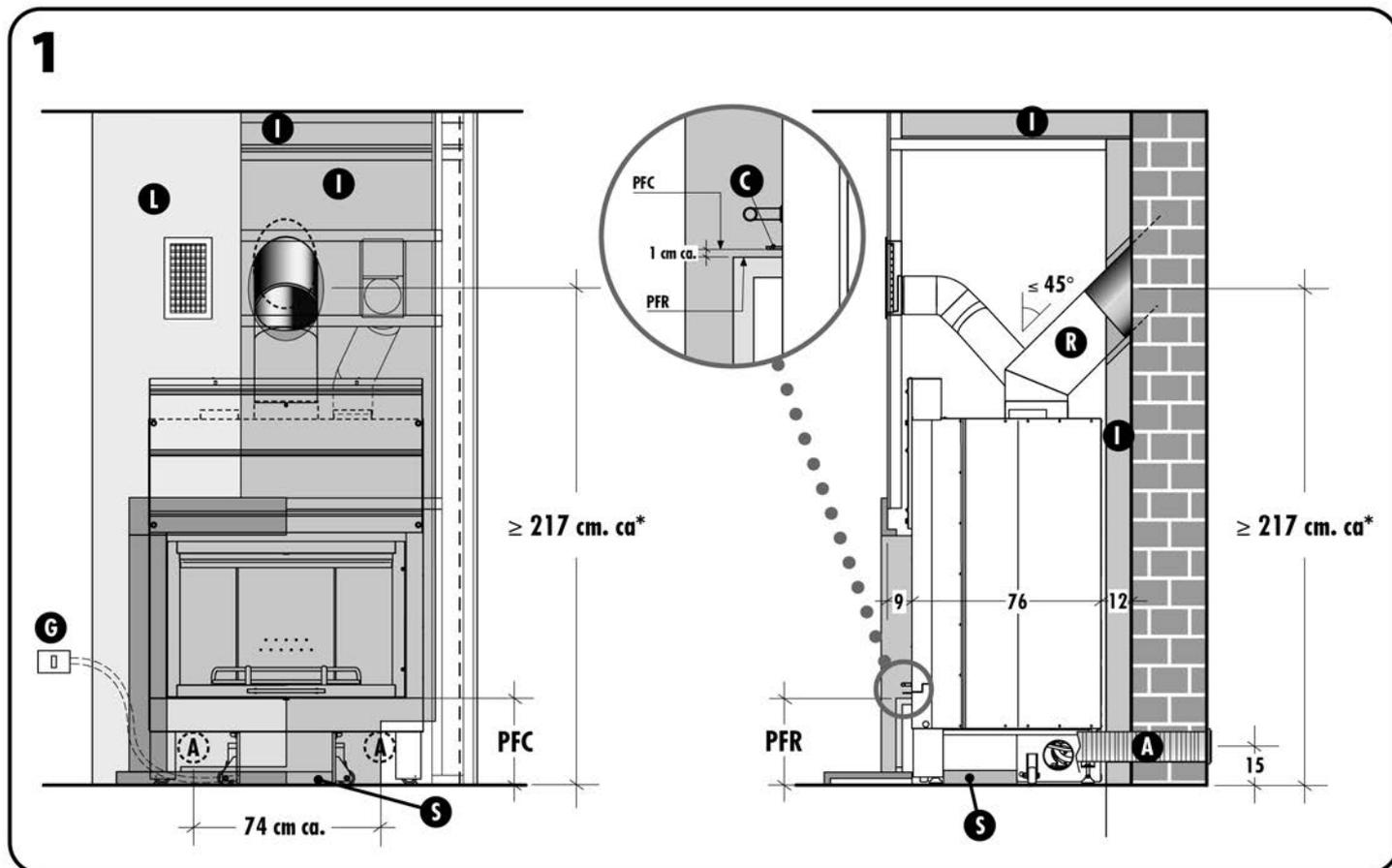
**ATTENTION: En cas de réalisation du trou pour l'installation du tuyau de sortie fumée traversant des matériaux combustibles, il est recommandé l'emploi d'un isolant thermique d'épaisseur minimale 3 et maximale 10 cm.**



**IMPORTANT: Pour pouvoir garantir l'installation correcte de votre appareil, après avoir vérifié les dimensions de l'habillage à installer, tenez-vous aux indications suivantes:**

- Le conduit de raccordement au conduit de fumée ne doit pas être incliné de plus de 45° par rapport à la verticale.
- Utiliser les gaines Ø 12 cm fournies avec l'appareil pour réaliser les deux prises d'air extérieures (air qui sera réchauffé et distribué dans la pièce, et pour renouveler l'oxygène brûlé pendant la combustion).
- Distance minimale de 10+2 cm entre le mur et l'arrière de l'appareil: 10 cm sont constitués par l'isolant thermique (voir paragraphe 2.3.8) et 2 cm par un rideau d'air (garantit la libre circulation de l'air et la dilatation naturelle des matériaux).
- La hauteur de la sole foyer doit être alignée avec celle de l'habillage qui sera installé (à cet effet, l'appareil est doté de pieds réglables).

**i** Le positionnement de l'appareil doit être réalisé en tenant compte des prescriptions et des recommandations contenues dans les paragraphes 1.5, 1.6, 1.7 et au paragraphe 2.2.



\*: 217 cm ca. = HAUTEUR MINIMALE du centre du raccord pour la sortie des fumées à 45° Ø 25

PFC Sole foyère de l'appareil  
 PFR Sole foyère de l'habillage  
 A. Prise d'air extérieure (n°2 - Ø 12 cm)  
 G. Commutateur "bipolaire" (non fourni)  
 I. Isolant en laine de roche - épaisseur 10 cm - densité 80 kg/m<sup>3</sup>

L. Coffrage ou hotte de finition en placoplâtre ignifuge sur ossature de profilés zingués  
 R. Conduit de fumée ou tuyau de raccordement ≤ 45° avec tuyaux rigides Ø 25 cm  
 S. Panneau isolant du sol en laine de roche dim. 39X19 cm - épaisseur min. 6 cm - densité 80 kg/m<sup>3</sup>  
 C. Commande du registre de l'air de combustion

## 2.3.4 Prise d'air extérieur

Les normes européennes actuellement en vigueur prévoient que tous les appareils soient dotés de conduits pour l'admission d'air à la chambre de combustion en quantité adéquate à garantir une combustion complète et efficace. Pour exercer sa double fonction de générateur d'air chaud avec le système à convection naturelle ou à convection forcée et en même temps rétablir l'oxygène brûlé pendant la combustion, l'appareil est équipé de 2 buses Ø 12 cm pour l'admission de l'air extérieur, situées à droite et à gauche dans la partie inférieure.

Raccorder les 2 gaines étirables et flexibles [A] en aluminium de Ø 12 cm sur les buses et les fixer avec 2 colliers de serrage (voir aussi figure au paragraphe 2.3.9).

Percer les deux arrivées d'air sur le mur d'adossement extérieur (ou sur la cloison d'une pièce suffisamment aérée) de sorte qu'elles soient adaptées au passage des tuyaux flexibles en aluminium de Ø 12 cm (voir figures 1, 2 et 3).

Positionner ensuite l'appareil à 12 cm env. De la paroi d'adossement (ou de la maçonnerie de renfort à réaliser en cas de mur inflammable) et dans sa position définitive (tenir toujours compte des dimensions de l'habillage pour déterminer la position exacte).

Introduire les 2 gaines flexibles [A] en aluminium dans les ouvertures pratiquées et les couper à ras du mur extérieur. Fixer les 2 grilles en PVC avec manchons sur les gaines de Ø 12 cm; l'emploi des prises d'air fournies avec l'appareil garantit un fonctionnement sûr et un rendement énergétique optimal.

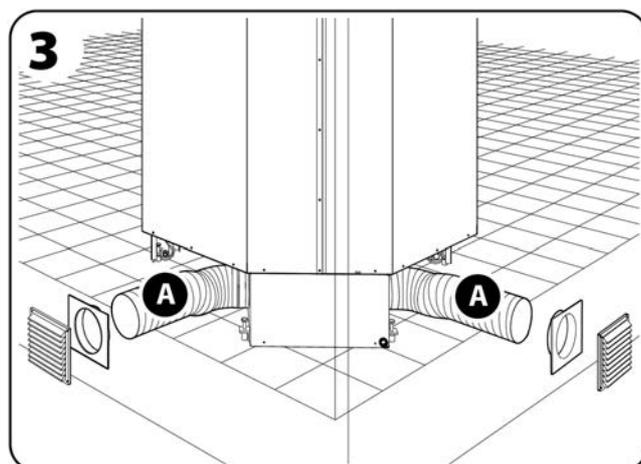
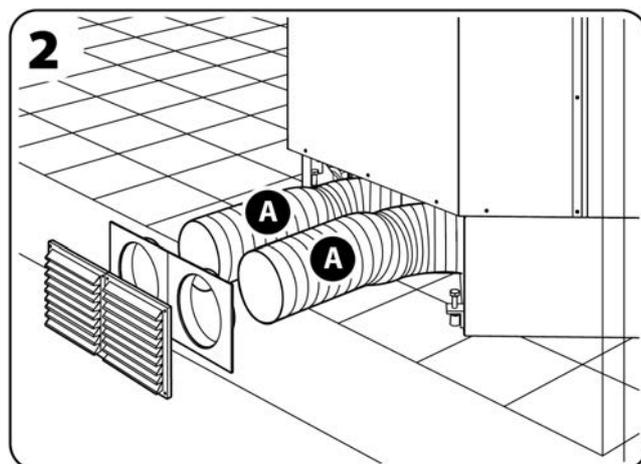
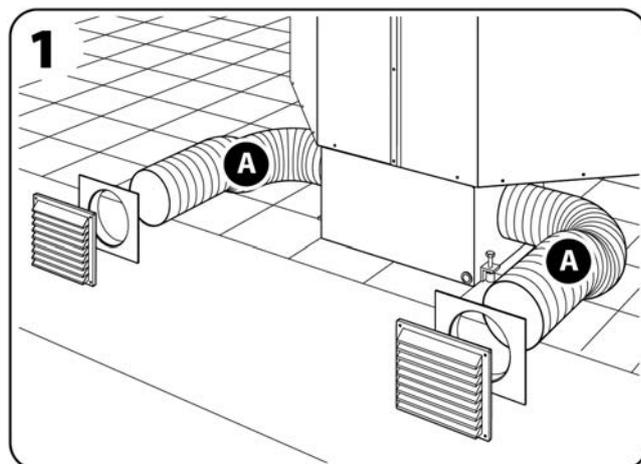


**IMPORTANT: Vérifier régulièrement que les prises d'air ne sont pas obstruées (chaque grille doit permettre un passage d'air permanent de 100 cm<sup>2</sup>).**

En cas d'utilisation de la prise d'air avec commande à distance (recommandée en cas d'utilisation pour la cuisine [MegaFire], voir catalogue), prévoir un trou supplémentaire sur la paroi pour y installer la commande.

Le parcours du câble en acier qui relie la commande au conduit ne doit pas présenter de courbes prononcées.

Avant de terminer le montage, vérifier la position de fermeture et d'ouverture du clapet.



## 2.3.5 Raccordement au conduit de fumée

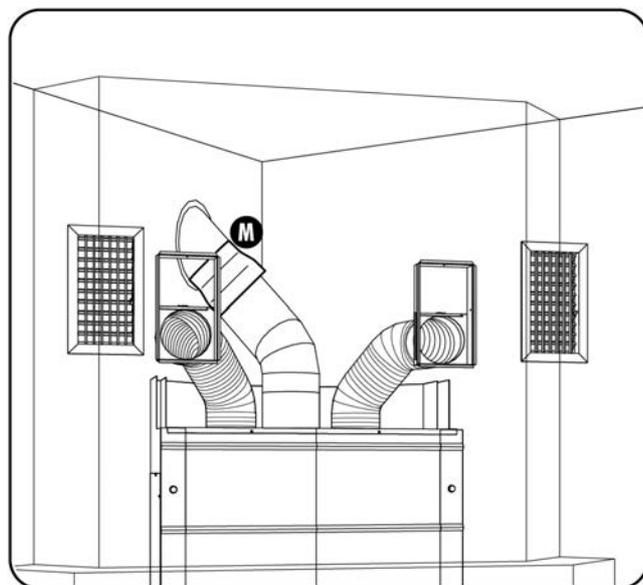
Pour réaliser la jonction entre l'appareil et le conduit de fumée, il conviendra d'employer des éléments en matériaux non combustibles et résistants aux produits de la combustion et à leur condensation éventuelle (créosote).

**⊘ L'emploi de flexibles alu ou conduits en fibrociment pour réaliser le raccordement de l'appareil au conduit de fumée est INTERDIT.**

L'appareil fonctionne en conditions de dépression; pour prévenir la condensation des produits de la combustion et son déplacement vers l'appareil, il y aura lieu de garantir la parfaite étanchéité aux fumées du raccordement au conduit de cheminée.

Le conduit de raccordement doit permettre le nettoyage mécanique des suies au moyen d'un hérisson métallique.

**⊘ Il est INTERDIT d'installer des dispositifs de réglage manuel du tirage dans le conduit de raccordement au conduit de fumée.**



Après avoir positionné l'appareil à l'endroit choisi pour son installation, comme indiqué au paragraphe 2.3.3, le raccorder au conduit de fumée avec des tuyaux rigides en acier de section identique au "conduit d'évacuation des fumées" (voir fiche technique, paragraphe 1.3.2) en scellant parfaitement le conduit de raccordement. (Utiliser des produits certifiés CE conformément à la norme EN 1856-2:2003).

**i ATTENTION : il est possible d'installer un adaptateur [M] sur le raccord du conduit de fumée uniquement si l'on utilise l'appareil comme appareil de chauffage et jamais comme appareil de cuisson.**

**⊘ Il est INTERDIT de réduire le diamètre du tuyau de raccordement au conduit de fumée. Une réduction de section n'est possible qu'en installant l'adaptateur susmentionné juste avant le raccord du conduit de fumée.**

### 2.3.6 Conduit de fumée

L'évacuation des produits de la combustion de l'appareil au "conduit de fumée" (ou conduit de cheminée) doit être conforme aux prescriptions de la norme EN 1856 partie 1-2.

Le conduit de fumée, ou conduit vertical d'évacuation des produits de la combustion générés par l'appareil à tirage naturel, doit répondre aux prescriptions suivantes:

- Être étanche aux produits de la combustion, imperméable et isolé correctement de tout matériau combustible ou inflammable, conformément aux conditions d'utilisation (EN 1443 et EN 13384 partie 1-2-3).
- Être réalisé avec des matériaux résistant aux sollicitations mécaniques, à la chaleur, à l'action des produits de la combustion et aux condensats éventuels.
- Les joints d'assemblage entre les divers éléments qui composent le conduit de fumée doivent assurer une étanchéité parfaite aux fumées.
- Être surtout vertical avec des déviations par rapport à l'axe vertical ne dépassant pas 45°.
- Être isolé de tout élément combustible à l'aide d'un rideau d'air ou d'un isolant approprié.
- Avoir une section intérieure de préférence circulaire; il est par conséquent recommandé de réaliser un tubage réglementaire des sections carrées ou rectangulaires (qui dans le cas contraire doivent avoir un rapport entre les dimensions internes égal à 1,5 et des angles arrondis d'au moins 20 mm de rayon).
- Avoir une section intérieure constante, sans obstructions et indépendante.

Le conduit de fumée doit permettre la récupération des dépôts et d'éventuels condensats par une purge située sous la jonction entre le conduit de raccordement et l'appareil, et être facilement accessible et inspectable par une trappe étanche.

**i** Le tirage indiqué dans la liste des caractéristiques techniques de l'appareil est conforme aux Normes Techniques et à l'essai, au but de garantir les meilleures performances thermiques de l'appareil (consommation, rendement, émissions) en conformité aux données techniques déclarées et certifiées de l'Institut d'homologation. Un tirage supérieur pourrait causer un fonctionnement défectueux avec excessive consommation de combustible, surchauffage du corps de l'appareil et bruits ennuyeux de la chambre de combustion.

**i** Une section trop importante du conduit de fumée réduit la vitesse d'ascension des fumées, ce qui favorise la formation de dépôts, le refroidissement des fumées et la condensation de solutions acides à l'intérieur du conduit, et réduit donc la rapidité d'allumage et la combustion du bois.

Au contraire, une section sous-dimensionnée empêche l'évacuation correcte des fumées qui, en stagnant dans la chambre de combustion, étouffent la combustion (extinction du feu).

**i** Le FABRICANT décline toute responsabilité quant à un mauvais fonctionnement de l'appareil par suite de l'utilisation d'un conduit de fumée de dimensions inappropriées et/ou de l'installation d'un conduit réalisée sans respecter les exigences légales reportées ci-dessus.

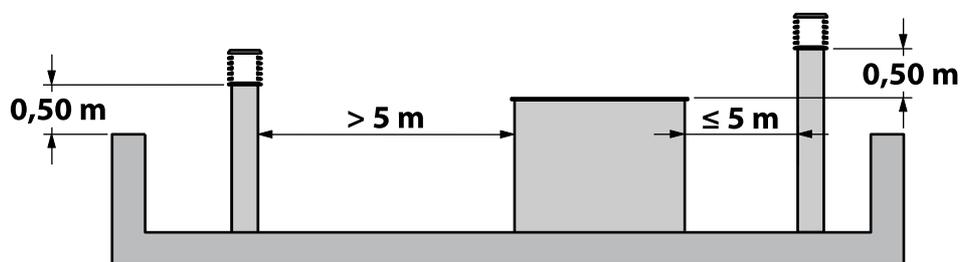
**!** ATTENTION: Si un incendie devait se déclarer dans le conduit de fumée, il est nécessaire d'éteindre l'appareil, d'appeler les pompiers et ensuite contrôler si le conduit et les tuyaux présentent des dégâts visibles, et éventuellement les réparer avant de remettre l'installation de combustion en marche.

## 2.3.7 Sortie de toit

Puisque le tirage d'un conduit de fumée dépend aussi de la sortie de toit (partie terminale du conduit), la construction de celle-ci doit être réalisée dans le respect des règles suivantes:

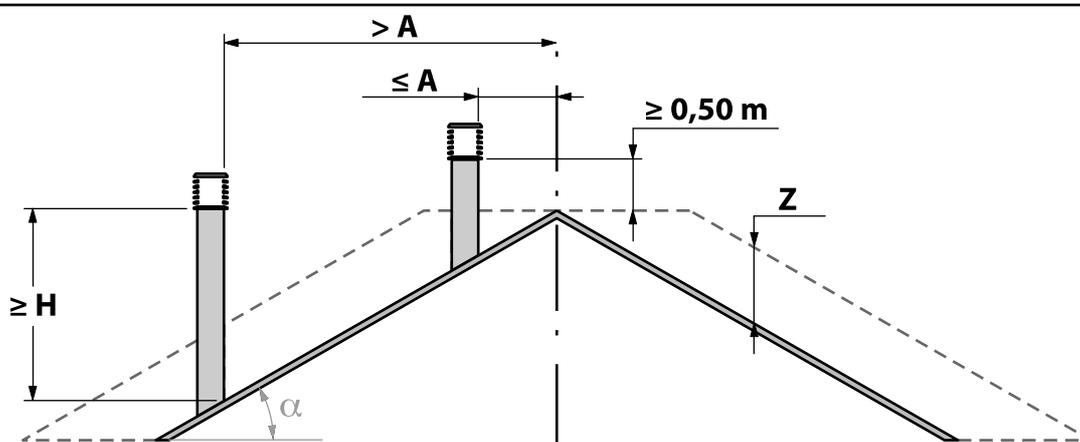
- La section intérieure doit être égale à la section du conduit de fumée.
- La section utile de sortie ne doit pas être inférieure au double de la section intérieure du conduit de fumée.
- La forme de la sortie de toit doit être conçue de façon à empêcher l'entrée dans le conduit de la pluie, de la neige et de corps étrangers, et à assurer l'efficacité de l'évacuation des produits de la combustion même en cas de vents tournants (il est recommandé d'installer une souche anti-vent).
- L'emplacement de la sortie de toit doit favoriser au maximum la dispersion des produits de la combustion dans l'atmosphère et doit être réalisé à l'extérieur de la zone de refoulement où la formation d'une pression contraire est favorisée. Les dimensions et la configuration de cette zone étant fonction de la pente du toit, il sera par conséquent nécessaire de respecter les hauteurs minimales indiquées dans la partie inférieure des figures.
- Lorsque la souche est constituée de plusieurs conduits de fumée jumelés, la sortie du conduit desservant l'appareil fonctionnant à combustible solide ou celle du conduit desservant l'étage supérieur devra dépasser d'au moins 50 cm les autres sorties afin d'éviter le phénomène de siphonnage.
- 8/10 mètres doivent séparer la sortie de toit de tout obstacle (édifices, plantes, etc.) qui dépasserait sa hauteur; dans le cas contraire, il conviendra de surélever la sortie d'au moins 1 mètre.

1



TOIT EN TERRASSE

2



TOIT EN PENTE

Inclinaison du toit $\alpha$ exprimée en degrés (°)	Distance du conduit à la verticale du faîtage $A$ exprimée en mètres (m)	Hauteur minimale de la sortie sur le toit $H$ exprimée en mètres (m)	Hauteur de la zone de refoulement $Z$ exprimée en mètres (m)
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

## 2.3.8 Isolation

L'isolation thermique entre l'appareil et les parois d'adossement et le plafond est toujours nécessaire et devra être réalisée avec des panneaux ayant les caractéristiques suivantes:

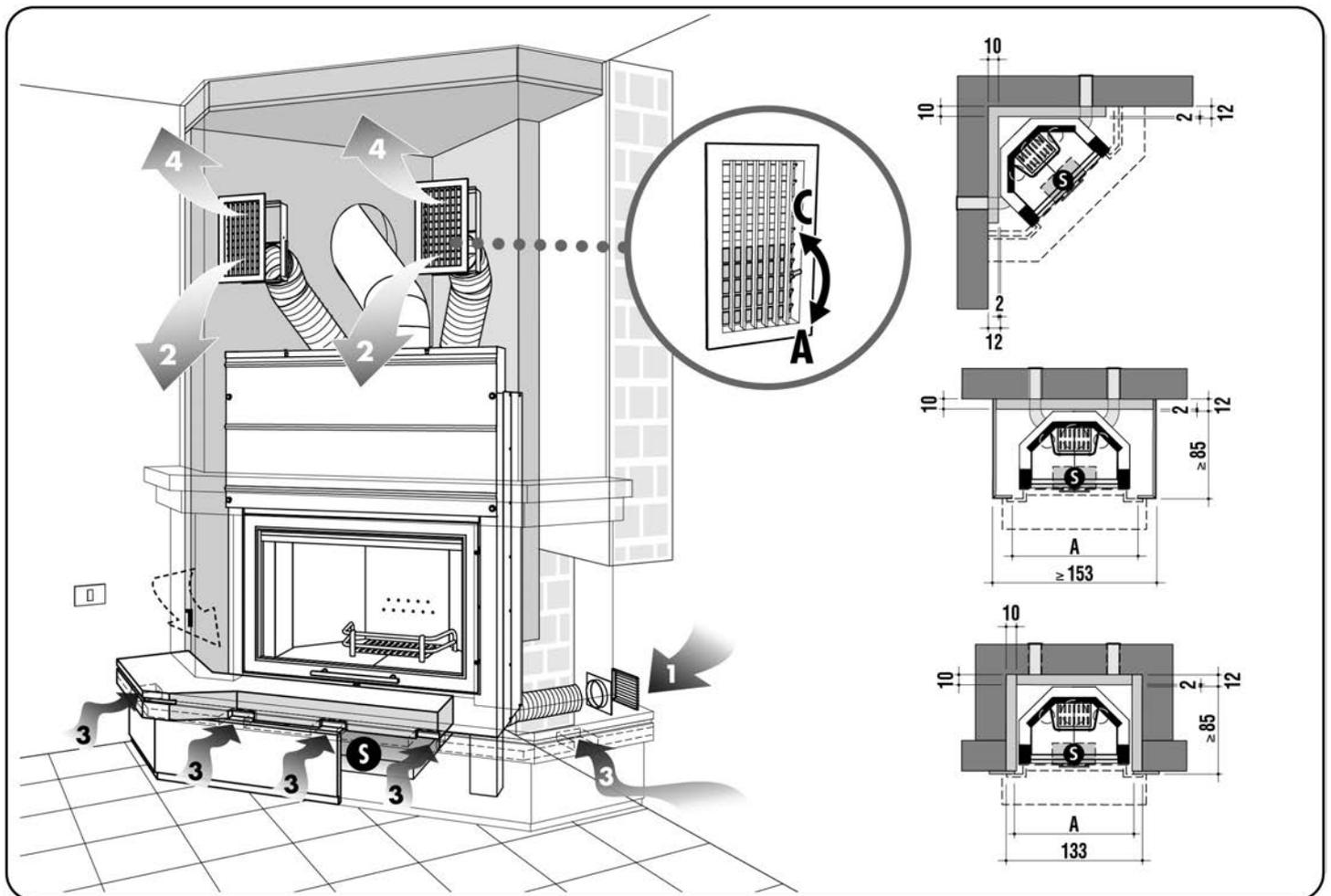
- Type: laine de roche.
- Épaisseur: 10 cm.
- Densité: 80 kg/m<sup>3</sup>.
- Incombustibles au feu.

Entre les surfaces externes de l'appareil et les parois adjacentes, même si celles-ci sont constituées d'un isolant thermique ou incombustible, laisser un rideau d'air de 2 cm min. pour permettre la libre circulation de l'air et la dilatation naturelle des matériaux.

En ce qui concerne le plancher, il y aura lieu de:

- Vérifier qu'il a une capacité suffisante et qu'il ne comporte aucun danger d'incendie.
- Réaliser l'isolation de la surface sous l'appareil en utilisant un isolant (caractéristiques identiques à celui utilisé pour les murs) d'une épaisseur minimale de 6 cm et de dimensions 39x19 cm (voir figure 1, réf. S).

**! ATTENTION: En cas de murs inflammables ou en béton armé porteurs, bâtir un prémur de 10 cm entre ceux-ci et l'appareil.**



1. Entrée de l'air extérieur à réchauffer
2. Sortie de l'air extérieur réchauffé
3. Entrée de l'air ambiant (admission de l'air ambiant par les ouvertures réalisées sur les habillages de notre fabrication)
4. Sortie de l'air ambiant

- S. Panneau isolant, dim. 39x19 cm - épais. min 6 cm  
 A = Ouvert  
 C = Fermé

### 2.3.9 Branchement de l'appareil

**i** Ce paragraphe ne concerne que la version à air pulsé.

Brancher le câble d'alimentation électrique [E] sur le boîtier de dérivation 230 V le plus proche (voir schéma ci-contre) en installant un commutateur bipolaire [G] permettant d'isoler le circuit électrique de l'installation dans les périodes d'inutilisation.

**i** Le ventilateur [B], qui aspire l'air extérieur de chauffage, se met en marche automatiquement lorsque la température de l'air réchauffé atteint env. 40°C en sortie; le ventilateur s'arrête lorsque la température de l'air est inférieure. Pendant le fonctionnement, le ventilateur se mettra en marche et s'arrêtera en fonction de la température.

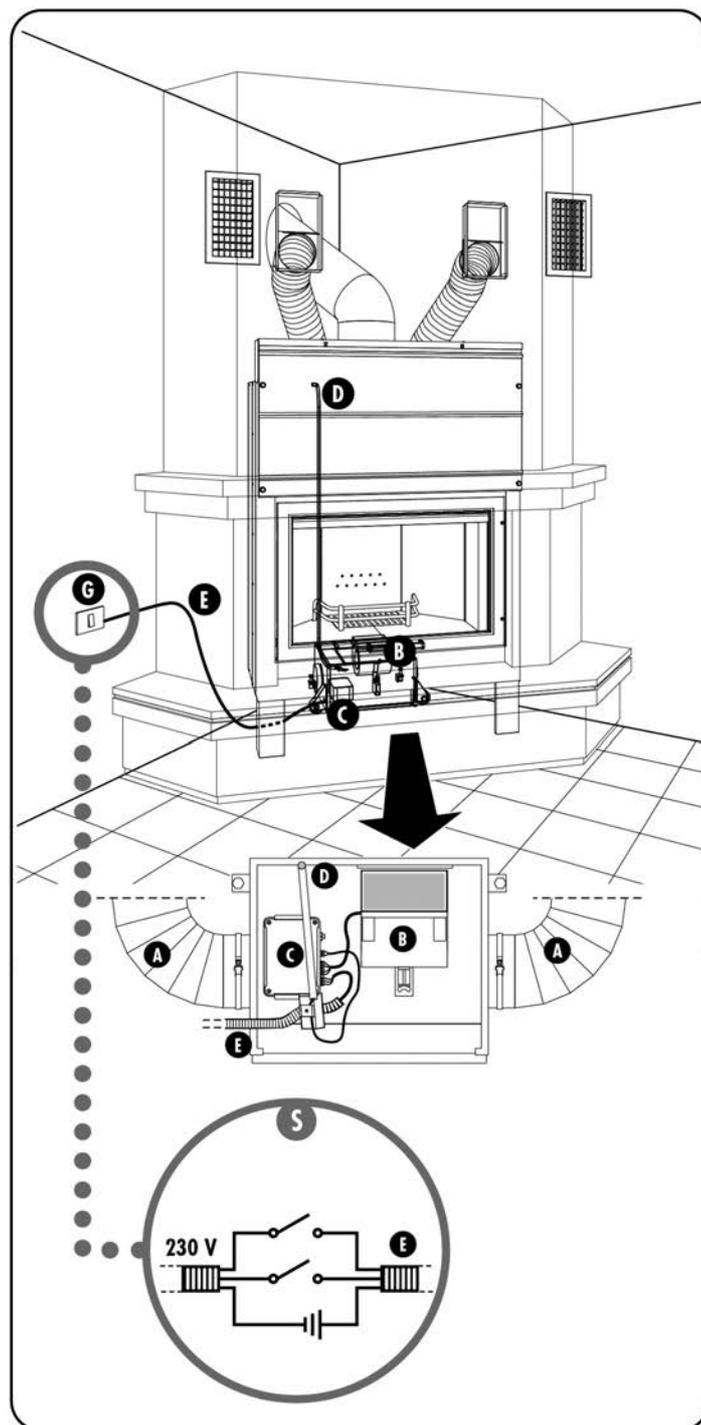
La température est mesurée par une sonde [D] déjà installée sur la sortie supérieure gauche d'air chaud de Ø 15 cm.

Les températures mesurées par la sonde [D] en cours de fonctionnement sont traitées par la boîte électronique [C], qui régule la vitesse de rotation du ventilateur [B] (plus la température de l'air est élevée et plus le débit d'air dans la pièce sera grand).

**!** ATTENTION: Le câble électrique, bien qu'il soit protégé par une gaine isolante particulièrement résistante aux températures élevées, ne doit jamais entrer en contact avec les surfaces de l'appareil.

**!** ATTENTION: Pendant les travaux suivants de raccordement au conduit de fumée, comme l'assemblage de l'habillage et la construction de la hotte de finition, l'appareil doit être coupé de l'alimentation électrique (commutateur bipolaire hors tension).

S. SCHÉMA RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE AVEC COMMUTATEUR BIPOLAIRE - câble d'alimentation 230 V



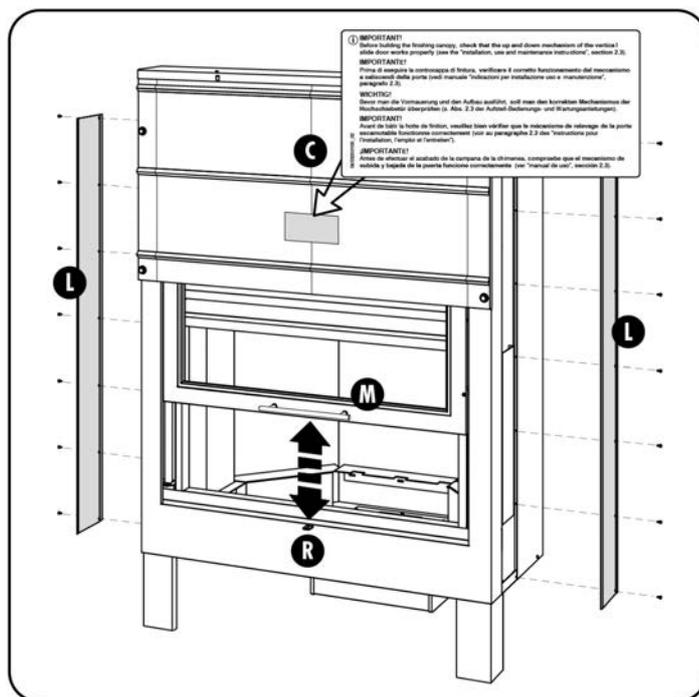
### 2.3.10 Montage réfractaires



**ATTENTION: Pendant les opérations de montage des réfractaires, l'appareil devra être débranché du circuit électrique (commutateur bipolaire hors tension).**

Pour procéder au montage, suivre la séquence numérique (voir figure 1).

L'installation correcte des réfractaires s'effectue en insérant vers le haut chaque élément et en le faisant tourner pour l'appuyer contre le dos de l'appareil, puis en le faisant descendre en appui sur la base.



### 2.3.11 Assemblage de l'habillage



**ATTENTION: Pendant les travaux suivants d'assemblage de l'habillage, l'appareil devra être coupé de l'alimentation électrique (commutateur bipolaire hors tension).**



**ATTENTION: Si l'habillage utilisé n'est pas fabriqué par Caminetti Montegrappa, mais réalisé sur place par l'utilisateur, toujours prévoir une ouverture d'au moins 400 cm<sup>2</sup> sous la base de l'habillage pour permettre l'entrée de l'air de combustion.**

Mettre à niveau l'appareil en ajustant les vérins réglables.

Vérifier la hauteur de la sole foyer par rapport à la tablette de l'habillage que vous allez installer.

Procéder à l'assemblage de l'habillage en suivant les instructions de la notice livrée avec notre habillage, et en tout cas les prescriptions du paragraphe 1.5.

Important: puisque les matériaux de fabrication ont une dilatation thermique différente, l'appareil ne doit jamais être fixé à l'habillage. Nous préconisons donc de:

1. Ne jamais réaliser le scellement entre l'habillage et l'appareil.
2. Ne pas faire reposer le poids de l'habillage et de la hotte de finition sur l'appareil et de ne jamais fixer ni l'habillage ni la hotte de finition à n'importe quelle partie de l'appareil. Nous conseillons d'employer du carton-plâtre ignifuge pour la réalisation rapide d'une hotte de finition légère (voir paragraphe 2.3.12).

La poutre, les finitions réalisées en bois ou autre matériau combustible doivent être protégés de la chaleur rayonnée du foyer ou isolés de façon convenable, et on doit prévoir une rideau d'air d'au moins 1 cm pour éviter la surchauffe du matériau.

### 2.3.12 Hotte de finition

**⚠ ATTENTION: Pendant les travaux suivants de construction de la hotte de finition ou du bâti, l'appareil devra être coupé de l'alimentation électrique (commutateur centrale de contrôle électronique sur OFF).**

Pour la réalisation de la hotte de finition ou du bâti, nous recommandons l'emploi de panneaux en placoplâtre ignifuge de 13÷15 mm d'épaisseur, avec un support de profilés zingués à fixer aux parois, au plafond et à la poutre de l'habillage.

**⊘ Pour éviter la transmission des dilatations thermiques, il est INTERDIT de fixer la hotte de finition ou le bâti à l'appareil.**

Réaliser, en utilisant toujours des profilés zingués, un cadre d'appui et de fixation des boîtiers de sortie de l'air chaud à une hauteur de 200÷210 cm du sol.

Si la hauteur du plafond dépasse 3 m, installer sur la hotte de finition ou sur le bâti une troisième "bouche sans fermeture" dont le bord supérieur doit se trouver à env. 30 cm du plafond: cette grille, qui reste toujours ouverte, permet l'émission par convection naturelle de l'air chaud accumulé à l'intérieur de la hotte.

**⚠ ATTENTION: Se reporter au paragraphe 2.3.8 pour l'isolation thermique du plafond, en utilisant une plaque de support en placoplâtre posée horizontalement.**

**i Avant de terminer la construction de la hotte de finition ou du bâti avec les plaques en placoplâtre ignifuge, installer les gaines flexibles en aluminium pour la distribution de l'air chaud (voir paragraphe 2.3.13).**

### 2.3.13 Distribution de l'air chaud

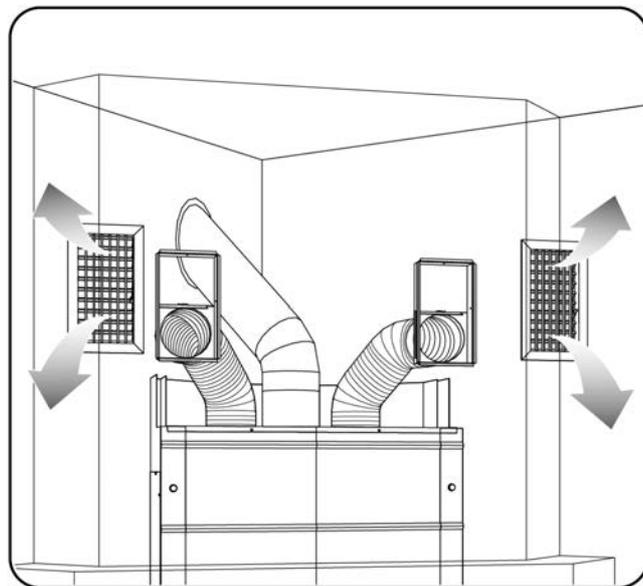
**⚠ ATTENTION: Pendant les opérations d'installation de la canalisation d'air chaud, l'appareil devra être coupé de l'alimentation électrique (commutateur bipolaire hors tension).**

Raccorder les 2 flexibles alu de Ø 15 cm sur les buses dans la partie haute de l'appareil. Equiper les extrémités de ces gaines de distribution des 2 boîtiers et des 2 grilles en aluminium verni blanc (installer ces dernières après avoir terminé la hotte de finition).

Si l'on utilise des boîtiers de sortie différents, choisissez-les ayant une surface pour la libre circulation de l'air de 360 cm<sup>2</sup>. Serrer les points de jonction avec les 4 colliers de serrage fournis.

L'un des deux boîtiers peut être implanté dans une pièce attenante, pourvu que la longueur du tubage ne dépasse pas 4 m, que son tracé soit le plus linéaire possible et que le tronçon qui sort de la hotte soit bien isolé.

(Le boîtier de sortie le plus haut ou situé le plus loin de l'appareil doit toujours être celui de gauche, et raccordé à la buse dotée de sonde).



**i Les deux boîtiers de sortie de l'air chaud équipant le modèle à Convection Naturelle doivent être installés dans la pièce d'installation de l'appareil.**

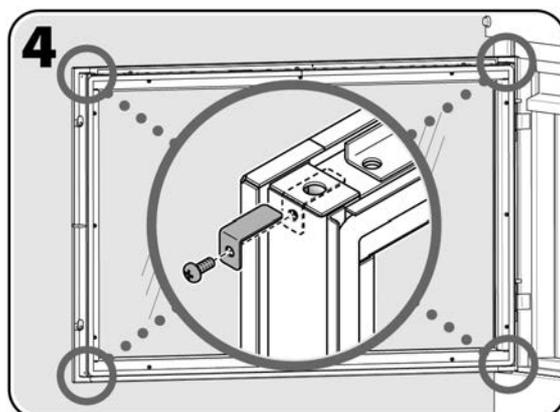
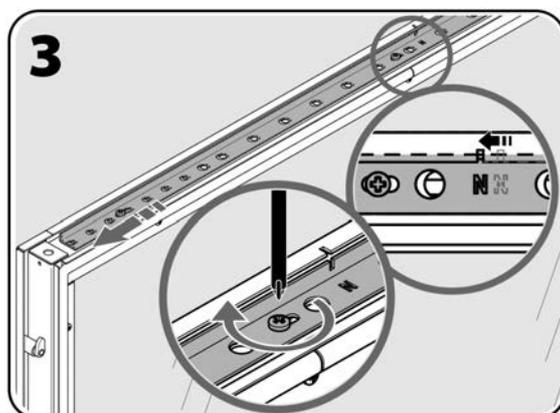
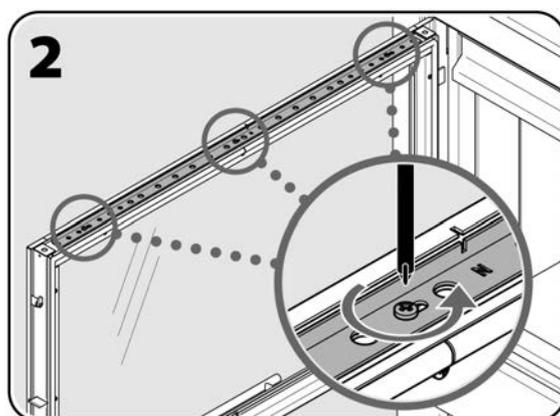
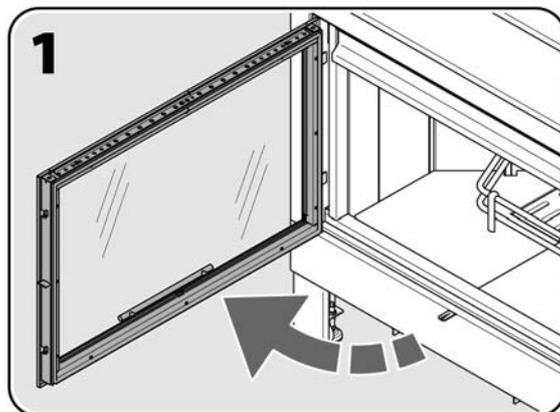
Les volets obturables de la section inférieure de la grille doivent être orientés vers le bas pour permettre de régler et diriger le flux d'air chaud qui vient de l'échangeur de chaleur de l'appareil; les volets de la section supérieure de la grille ne sont pas obturables pour permettre la libre émission par convection naturelle de l'air chaud accumulé dans la hotte de l'habillage et éviter la surchauffe.

Les gaines flexibles doivent être raccordées à la section de la grille dotée de volets orientables et obturables.

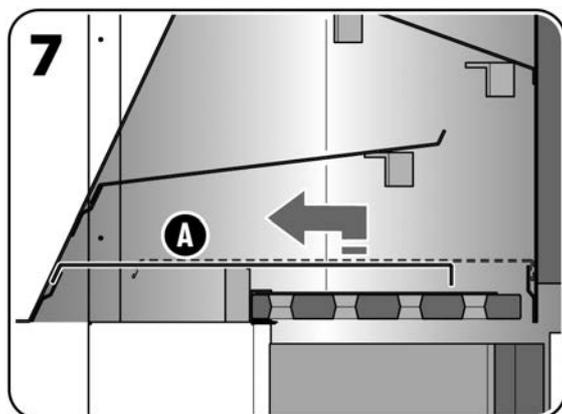
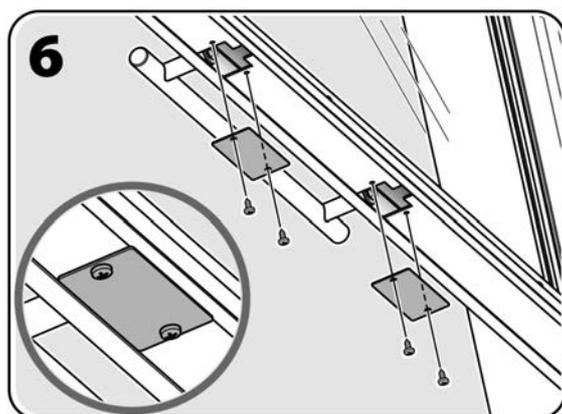
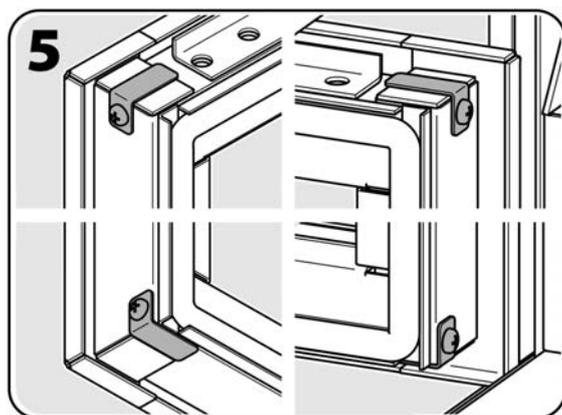
### 2.3.14 Réglage de l'admission d'air vitre

**i** **ATTENTION : afin de garantir les performances déclarées du produit, il faut installer les composants suivants à l'intérieur de la porte selon les indications fournies ci-après.**

1. Ouvrez la porte à charnière de l'appareil en mode battant.
2. Desserrez les 3 vis du registre d'air avec un tournevis.
3. Faites glisser le volet sur les fentes jusqu'à ce que la marque indiquée par la lettre N corresponde à l'encoche du cadre de la porte, puis revissez les vis pour fixer le volet.
4. Fixez les supports en L aux 4 coins de la porte avec les vis fournies de manière à ce qu'ils recouvrent les orifices de passage de l'air (voir détails sur la figure 5).



6. Dans la partie inférieure de la porte, fixez les deux supports plats avec les vis fournies de manière à couvrir les orifices de passage de l'air.
7. À l'intérieur de la hotte aspirante, soulevez le déflecteur [A] pour faire sortir le bord postérieur de son guide. Faites glisser l'élément vers l'avant jusqu'à ce que le bord courbé antérieur s'emboîte dans le guide prévu à l'intérieur de la hotte.



## 3 EMPLOI

### 3.1 Contrôles et informations sur le premier allumage

Avant d'allumer l'appareil pour la première fois il faut:

- Détacher l'étiquette de la vitre et éliminer toute trace éventuelle de colle.
- Vérifier que toutes les prescriptions de sécurité sont respectées (voir paragraphes 1.5 et 1.6).

Pour le premier allumage, respecter les instructions techniques données au début du paragraphe 3.2, en prenant soin de garder un petit feu pendant environ 15/20 minutes. Laisser ensuite le feu s'éteindre et, pour faire disparaître toute trace d'humidité, répéter 3/4 fois l'opération après avoir attendu à chaque fois que les réfractaires aient refroidi.

Passé ce temps de préchauffage, augmenter progressivement l'allure de combustion en chargeant le foyer avec une quantité de combustible qui ne devra pas dépasser les recommandations (voir "consommation horaire combustible", dans la fiche technique au paragraphe 1.3.2) avec le registre de l'air ouvert, et garder cette allure pendant au moins 2 heures.

 **ATTENTION: Les enfants doivent être surveillés par un adulte. Ils ne doivent ni toucher les parties chaudes de l'appareil ni interférer avec son fonctionnement.**

 **Le corps de chauffe métallique de l'appareil est revêtu d'une peinture spéciale haute température qui atteindra sa résistance thermique et sa stabilité chimique lors du premier allumage de l'appareil: une mauvaise odeur et un peu de fumée peuvent alors se dégager de l'appareil. Veiller à bien aérer la pièce lors du premier allumage. Une fois la peinture séchée, il n'y aura plus de dégagement d'odeur ni de fumée et l'appareil pourra être utilisé normalement.**

### 3.2 Allumages suivants

Avant d'allumer le feu, contrôler le cendrier et le vider éventuellement; si nécessaire, nettoyer la vitre céramique de la porte (voir paragraphe 4.1.2) et la chambre de combustion (voir paragraphe 4.1.3).

En phase d'allumage, mettre les commandes dans les positions indiquées:

- Commande registre d'air de combustion ouverte au maximum: tourner la main froide vers la droite pour ouvrir le registre et vers la gauche pour le refermer (voir figures 1 et 2).
- Grilles de sortie de l'air chaud ouvertes.
- Vérifier que le commutateur bipolaire installé par l'utilisateur est sur ON; la mise en marche et l'arrêt du ventilateur se produisent automatiquement en fonction de la température relevée par la sonde thermostatique (modèle à convection forcée).

 **ATTENTION: Pour éviter tout fléchissement et rupture (ou d'éventuelles explosions exceptionnelles) des éléments en CMtech®, il est bon, après une inactivité prolongée, d'amener l'appareil à sa température de fonctionnement de manière progressive et à feu modéré en suivant les indications du paragraphe 3.1.**

Allumer le feu dans un appareil à bois n'est pas si facile. On ne plaisante pas avec le feu, c'est pourquoi il faut être prudent et suivre scrupuleusement les consignes données dans ce chapitre.

Pour allumer le feu en toute sécurité, il est conseillé d'utiliser les allume-feu traditionnels, ou d'autres produits spécifiques disponibles dans le commerce et conçus à cet effet, au lieu du papier huilé ou du papier journal, en suivant également les instructions ci-jointes.

Ces produits sont imprégnés de substances spécifiques qui permettent de faire durer davantage la flamme, en donnant le temps à la flamme de bien attaquer le bois. Positionner l'allume-feu sur la sole foyère et y placer quelques dizaines de bouts de bois (plus petits et secs ils seront, mieux le feu prendra). Entrecroiser les bouts de bois en créant un empilement, de sorte que l'air circule librement entre les bouts de bois. Un empilement trop compact empêche l'embrasement.

Une fois le feu allumé, attendre qu'un lit de braises se soit formé (15 minutes env.) et placer des bûches sur le lit de braises en évitant de les entasser et en ne dépassant pas la quantité optimale de combustible (voir "consommation horaire combustible" dans la fiche technique du paragraphe 1.3).

 **Vérifier le tirage du conduit de fumée; un mauvais tirage peut être provoqué par de basses pressions ou lorsque le conduit de fumée est froid. Si le tirage du conduit de fumée est correct, on peut allumer la base du tas de bois. En cas de tirage difficile, faire un tas de petits bouts de bois légers et très inflammables, qui dégagent beaucoup de chaleur en brûlant. La chaleur dégagée devrait chauffer le conduit de fumée et venir à bout des conditions de tirage difficiles.**

Attendre que le feu soit bien lancé (après une heure env.), puis régler le flux d'air à partir du registre d'entrée de l'air de combustion en le positionnant sur le cran "N" (voir figure 2); el aparato y la chimenea deben calentarse lo suficiente para mantener el tiro correcto y alcanzar la temperatura crítica para la correcta combustión de la leña.

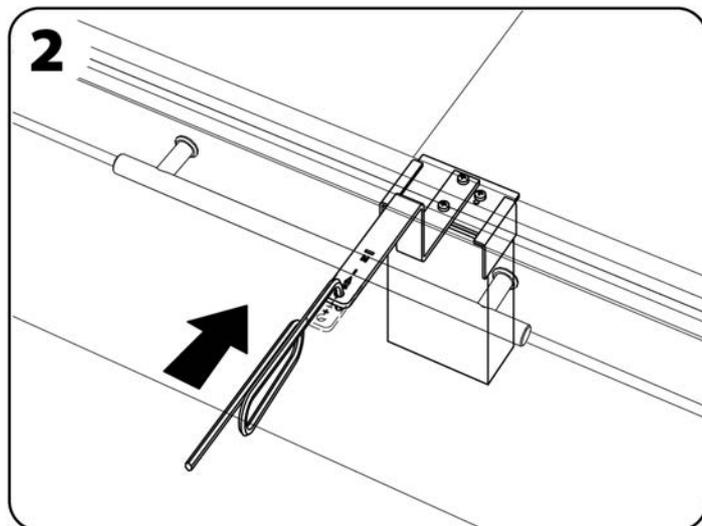
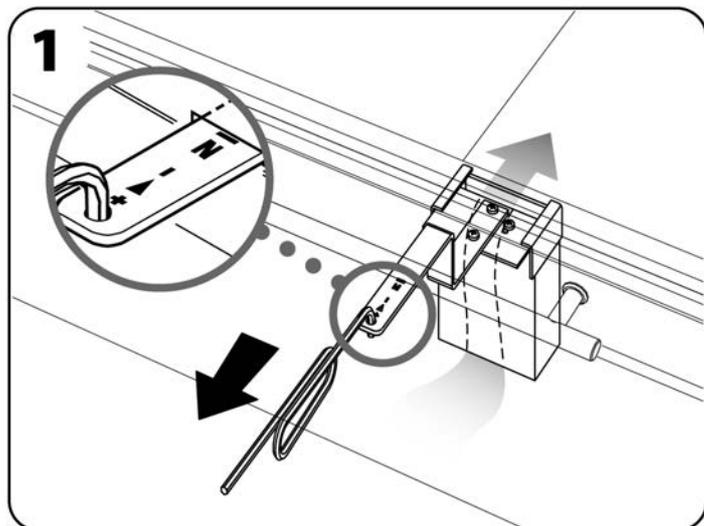
Quand l'appareil est à bon régime, visible par la couleur claire du parement en CMtech®2, le recharger sans dépasser les quantités

optimales approximatives de combustible indiquées précédemment (30/35 cm max. de circonférence), qui permettent d'atteindre la puissance calorifique déclarée avec un rapport idéal entre consommation et rendement.

**i** L'emploi d'une quantité de bois excessivement supérieure à celle indiquée peut induire un rapport défavorable entre consommation et rendement et, à la longue, nuire à la durée de vie de l'appareil.

Le combustible doit être chargé en le plaçant sur la sole foyère (N.B. Poser simplement le bois dans la chambre de combustion, ne jamais le jeter dans le foyer en CMtech®2 pour éviter de casser ou d'endommager le parement).

**!** ATTENTION: Ne jamais utiliser de liquides inflammables comme l'alcool ou l'essence pour accélérer l'allumage d'un feu de bois: c'est extrêmement dangereux. Les vapeurs de l'alcool ou de l'essence peuvent prendre feu facilement et provoquer de graves brûlures.



### 3.3 Contrôle de la combustion et fonctionnement

Une fois le feu allumé, garder l'allure de combustion à régime. L'utilisateur qui n'a pas beaucoup d'expérience et utilise pour la première fois ce type d'appareil devra s'exercer pendant un temps. Pour gérer efficacement le feu et l'appareil, suivre les conseils suivants:

- Utiliser uniquement du bois sec: le bois humide s'allume difficilement, brûle mal, réduit la température de combustion et produit beaucoup de fumée.
- Recharger le foyer lorsque le combustible est à moitié brûlé et qu'il reste une couche de braises et de tisons sur la sole foyère, permettant l'embrasement aisé du combustible ajouté.
- À chaque rechargement du foyer, ajouter au moins 3 ou 4 bûches: les flammes se dégagent aux points de contact entre les morceaux de bois; une seule bûche ajoutée de temps à autre ne brûlera pas bien. Il faudra placer les bûches de sorte qu'elles soient bien aérées, en évitant de faire un tas trop compact.

**i Poser simplement le bois dans la chambre de combustion, ne jamais le jeter dans le foyer en CMtech®2 pour éviter de casser ou d'endommager le parement.**

**i La porte doit être ouverte lentement, en la tenant entrouverte pendant quelques secondes avant de l'ouvrir complètement.**

**Le retour éventuel de fumée pendant le rechargement du foyer n'est pas dangereux, il suffit de bien aérer la pièce pendant quelques instants.**

- Éviter de surcharger l'appareil et de dépasser la quantité optimale de combustible indiquée (voir fiche technique, paragraphe 1.3.2). Un feu petit et bien aéré brûle mieux et produit plus de chaleur qu'un gros tas de bois remplissant le foyer.
- Il est recommandé de recharger l'appareil avant que le feu ne soit presque éteint. Avoir toujours à disposition de petits morceaux de bois pour la relance éventuelle du feu.
- Avec la porte fermée, on peut gérer parfaitement la combustion du bois en ajustant le registre d'entrée de l'air de combustion situé à la base de l'appareil: une nette réduction de la quantité de combustible utilisée est ainsi obtenue par rapport aux foyers traditionnels ouverts (N.B. Même avec le registre de l'air tout à fait fermé, il reste une petite ouverture assurant le bon fonctionnement de l'appareil).
- Après avoir rechargé le foyer, et au cas où il serait nécessaire de relancer rapidement le feu, il est conseillé d'ouvrir entièrement pendant quelques minutes le registre d'entrée de l'air de combustion (voir paragraphe 3.2, figure 1).

**i Grâce au "catalyseur-diffuseur de flammes" en CMtech®2 et à sa forme particulière, il est possible de garder plus longtemps les flammes dans le foyer, ce qui permet d'optimiser la combustion dans le respect des dernières normes sur les émissions polluantes, en réduisant par conséquent la consommation de combustible et en améliorant le rendement de l'appareil.**

Dans le modèle à air pulsé, le ventilateur se met automatiquement en marche quand la sonde relève une température de l'air en sortie d'environ 40°C; il s'arrête lorsque la température est inférieure.

**⊘ ATTENTION: En cas de panne du ventilateur et d'arrêt prolongé, réduire l'allure de combustion et garder un petit feu jusqu'à sa remise en état.**

**⊘ Il est INTERDIT d'utiliser l'appareil comme incinérateur, pour brûler des ordures ménagères, du papier glacé, du bois peint ou imprégné (palettes), du plastique ou toute autre matière synthétique. La combustion de ces déchets entraîne l'émission dans l'atmosphère de substances polluantes hautement nocives et toxiques pour vous, vos voisins et l'environnement.**

**De plus, la combustion des déchets produit des acides corrosifs qui endommagent les surfaces intérieures de l'appareil et le conduit de fumée, et constituent un danger d'incendie du conduit.**

## 3.4 Usage cuisson

**i** L'installation de la prise d'air Ø 20 cm avec commande à distance est impérative si l'appareil est utilisé comme appareil de cuisson, le débit d'air nécessaire à la combustion et à la cuisson pendant le fonctionnement porte ouverte devant être plus élevé.

Avant d'utiliser l'appareil pour la cuisson, remplacer avant l'allumage le pare-bûches fourni en série par le panier à bûches\* en fer forgé.

Pour l'allumage, toujours suivre les instructions des paragraphes 3.2 et 3.3; quand le lit de braises s'est formé et que l'on veut commencer la cuisson, ouvrir entièrement la porte escamotable et positionner correctement la plaque de protection\* en acier inox sur la tablette de cheminée, la grille\* en acier inox au-dessus des braises et la coupelle recevant le jus de cuisson \* à côté de la grille.

\* accessoires disponibles sur demande, voir catalogue.

Les viandes (voir paragraphe 3.4.2), poissons (voir paragraphe 3.4.3) et légumes (voir paragraphe 3.4.4) sont les aliments idéaux pour la cuisson à la grille, qui exalte leurs caractéristiques organoleptiques tout en évitant les pertes nutritionnelles excessives. Le grillage des aliments est un mode de cuisson très rapide, raison pour laquelle réussir une grillade parfaite n'est pas aussi simple qu'on peut le croire: une minute en plus ou en moins ou une mauvaise température (trop élevée pour une mince tranche de viande, trop faible pour les grosses pièces) peuvent gâcher vos plats.

La cuisson au barbecue demande donc beaucoup d'attention, un peu d'expérience et beaucoup de patience.

Voici quelques conseils simples qui vous permettront de bien utiliser votre appareil.

### 3.4.1 Conseils pour des grillades parfaites

- Allumer le feu au moins une heure avant la cuisson.
- Lorsque la flamme rouge s'atténue, étalez les braises vers l'avant de manière à former un lit assez épais légèrement blanc et placez la grille à préchauffer au-dessus du feu.
- La grille inox, bien propre et préchauffée avant la cuisson, permet de mettre soutenir la viande alors que la cuisson est réalisée par rayonnement des braises.
- Quand la grille est très chaude, frottez-la avec un torchon mouillé et graissez-la légèrement pour éviter que les aliments n'adhèrent; faites griller les viandes rouges à la chaleur vive sur les deux côtés afin de former rapidement une croûte qui gardera leurs jus.
- Coupez les viandes, poissons ou fromages à griller en fines tranches pour éviter de les soumettre trop longtemps à une chaleur qui les assècherait.
- Pour badigeonner les aliments sur la grille, utilisez un petit pinceau ou un rameau de sauge et romarin.
- Évitez l'écoulement de la graisse et des condiments des aliments sur le feu, ce qui provoquerait des flammes ou des odeurs et des fumées désagréables.
- Contrairement à quelques légumes (aubergines, poivrons et pommes de terre), la viande supporte mal le contact direct avec la source de chaleur. Si cela arrive du fait d'une inattention, elle peut brûler.
- Retournez les aliments régulièrement; les viandes doivent être retournées lorsque des gouttelettes roses sont visibles à la surface.
- Utilisez les fines herbes pour aromatiser vos aliments; elles peuvent être ajoutées à une marinade ou directement sur vos grillades. Les fines herbes les plus utilisées sont le romarin, la marjolaine, le myrte, le laurier, la sauge, le thym, l'origan, le basilic, etc.
- L'assaisonnement le plus utilisé sur les grillades est sans nul doute l'huile d'olive, mais du beurre aromatisé à l'ail, aux anchois, etc. peut également être utilisé.
- Évitez de saupoudrer les viandes de sel ou de poivre pendant la cuisson; attendez le dernier moment ou juste après les avoir retirées du feu.

### 3.4.2 Les viandes

Voici quelques règles simples pour réussir une grillade parfaite:

- Graisser: n'oubliez pas de graisser les viandes avec un peu d'huile ou de beurre avant de les disposer sur la grille ardente, et graissez-les régulièrement pendant la cuisson pour éviter qu'elles ne se dessèchent et ne durcissent. Les gouttelettes de sang visibles à la surface indiquent quand les viandes sont à point.
- Mariner: pour rendre les viandes plus tendres et savoureuses, faites-les mariner pendant au moins deux heures dans une émulsion de vin et d'huile d'olive en les retournant de temps en temps; du sel, du poivre fraîchement moulu et d'autres aromates tels que l'oignon, l'ail, le laurier, le thym ou le persil peuvent être ajoutés à la marinade. Séchez toujours les viandes avant de les cuisiner.
- Le choix des viandes: les viandes idéales pour la cuisson au barbecue sont le boeuf, dont les meilleurs morceaux sont le filet, la côte, la tranche d'ailon (les morceaux les plus tendres et savoureux sont ceux que l'on coupe du filet). Disposez sur la grille ardente les steaks et les gros morceaux de viande et faites-les griller rapidement des deux côtés afin de former une croûte qui

permettra de garder tous leurs jus; continuez la cuisson à une chaleur plus modérée. Grillez rapidement les tranches de viande plus fines à chaleur vive en maintenant une température constante. Ne salez les viandes qu'à la fin de la cuisson. Étant riches en graisse, les côtes et côtelettes de porc se prêtent bien à être grillées et n'ont pas besoin d'être marinées ni d'être graissées avant la cuisson. Assaisonnez-les avec du thym, du poivre noir et du romarin. La viande blanche (veau, poulet, agneau) doit être cuite à chaleur moyenne sur une grille placée un peu plus haut que d'habitude: elle se colorera et cuira en même temps.

### 3.4.3 Les poissons

N'oubliez pas que la cuisson des poissons est beaucoup plus rapide que celle de la viande et que les poissons peuvent brûler beaucoup plus facilement. Cuisinez donc à une chaleur moins vive et éloignez un peu plus la grille de la source de chaleur. Suivez les recommandations générales données à propos de la cuisson des viandes, valables aussi pour les poissons, ainsi que les conseils suivants.

- **Marinade:** deux heures avant la cuisson, badigeonnez les poissons d'huile, de sel, de sauge et de romarin frais.
- Les poissons à cuire entiers doivent être soigneusement nettoyés, lavés et séchés; farcissez-les avec du sel, du romarin, de la sauge et du persil; les poissons doivent conserver leurs écailles, qui protègent naturellement leur chair du risque d'être brûlée: à la fin de la cuisson la peau se détache complètement. Cuisez à chaleur moyenne en retournant les poissons souvent et en les badigeonnant d'un peu d'huile. Dans ce cas également l'expérience sera votre guide pour connaître les temps de cuisson exacts.
- **Mollusques:** seiches, calmars et poulpes ne peuvent être grillés que s'ils sont de petite taille afin d'éviter qu'ils ne deviennent durs ou caoutchouteux. Avant la cuisson, qui doit être plutôt rapide et à chaleur moyenne, enduisez-les d'huile, panez-les avec de la chapelure et parsemez-les de persil haché; préparez des brochettes et cuisez-les à chaleur modérée en les retournant régulièrement. Salez en fin de cuisson.
- **Crustacés:** tous les crustacés peuvent être grillés avec d'excellents résultats. Le homard et les gambas en particulier révèlent tous leurs parfums et saveurs; disposez-les simplement sur la grille, entiers ou en brochettes, et comptez deux minutes de cuisson à chaleur moyenne en les retournant souvent. Servez-les très chauds avec quelques tranches de citron.

### 3.4.4 Les légumes

Les légumes, à griller à chaleur moyenne, conservent bien l'humidité sans brûler. Une grillade de légumes assortis et bien assaisonnés peut constituer une alternative valable et saine à la viande.

Nombreux sont les légumes qui se prêtent à ce mode de cuisson; une bonne grillade variée sera composée, tout au moins, de quelques aubergines, courgettes, poivrons, tomates et oignons. Chacun de ces légumes demande une cuisson particulière.

- Les aubergines, qui ont tendance à se dessécher pendant la cuisson, devront être coupées en rondelles d'au moins 1 cm d'épaisseur; avant la cuisson, il est recommandé de les tremper dans de l'eau salée pendant une demi-heure afin qu'elles perdent leur saveur amère.
- Les courgettes, impérativement fraîches, doivent être coupées dans le sens de la longueur en tranches moins épaisses que les aubergines et grillées sur les deux côtés très rapidement de façon à ce qu'elles deviennent croquantes mais pas dures.
- Les poivrons doivent être coupés en lanières d'env. 2 cm après en avoir retiré les côtes internes; ils se dessèchent moins s'ils sont grillés plus longtemps du côté de la peau.
- Pour les tomates, préférez celles qui sont fermes et pas tout à fait mûres (les tomates vertes grillées sont excellentes, si vous aimez leur saveur acidulée); coupez-les en deux, salez et laissez-les perdre un peu de leur eau; séchez-les et assaisonnez-les d'un hachis de persil, d'un peu d'ail et de quelques câpres et cuisez-les du côté de leur peau uniquement.
- Les oignons, de préférence doux, doivent être épluchés, coupés en deux (ou en tranches épaisses s'ils sont trop gros) et grillés en les retournant régulièrement.
- Les pommes de terre doivent être coupées en tranches d'un demi centimètre env., enduites d'huile d'olive et grillées un peu plus longtemps.

Salez les légumes en fin de cuisson et assaisonnez-les avec de l'huile d'olive, du jus de citron et de la menthe fraîche.

## 4 ENTRETIEN

### 4.1 Entretien récurrents

L'appareil ne gardera ses performances thermiques et mécaniques que s'il est nettoyé et entretenu correctement et régulièrement, comme décrit dans les paragraphes qui suivent.



**ATTENTION:** Toutes les opérations de nettoyage des différents éléments de l'appareil doivent être exécutés après avoir débranché l'appareil et lorsque celui-ci est complètement froid (commutateur centrale de contrôle électronique sur OFF).

Le nettoyage et la maintenance à effectuer par l'utilisateur ne doit pas être effectuée par des enfants sans surveillance.

#### 4.1.1 Nettoyage des parties en métal

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et sec, en n'utilisant ni produit nettoyant ni produit chimique.

#### 4.1.2 Nettoyage de la vitre céramique

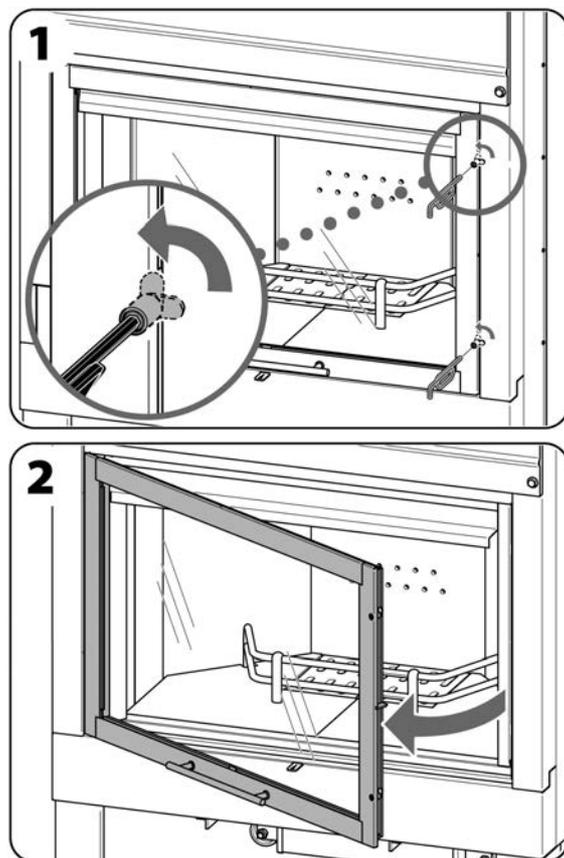
À effectuer si elle est souillée.



La fréquence des travaux de nettoyage de la vitre céramique est directement proportionnelle à la qualité et type de combustible et du mode d'emploi de l'appareil.

Au cas où l'encrassement serait causé par une combustion incomplète (alimentation en air extérieur insuffisante, mauvais tirage ou emploi de bois humide), il se peut qu'un seul cycle de combustion efficace permette le nettoyage automatique de la vitre.

1. Pour procéder à l'opération de nettoyage, ouvrir la porte latéralement, au moyen de la main froide livrée avec l'appareil, en tournant de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre les deux verrous.



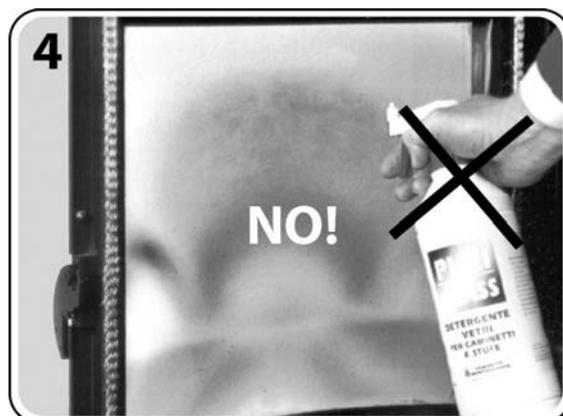
3. Pour le bon nettoyage de la vitre céramique nous conseillons l'emploi du nettoyant spécifique "Puliglass"; pulvériser un chiffon doux d'une petite quantité de nettoyant et frotter les surfaces encrassées.

**i** Ne jamais pulvériser directement la vitre céramique du nettoyant "Puliglass" ou de tout autre nettoyant.

**⊘** L'utilisation d'éponges ou de chiffons abrasifs pour nettoyer la vitre est strictement INTERDIT. Ils pourraient rayer la vitre de manière irréversible.

**⚠** ATTENTION: Lors du nettoyage de la vitre céramique de la porte à ouverture latérale, ne pas s'appuyer au cadre de la porte pour éviter de compromettre son bon fonctionnement.

**⚠** ATTENTION: Après avoir nettoyé la vitre, refermer soigneusement la porte de l'appareil.



### 4.1.3 Nettoyage du cendrier

Le cendrier ne doit pas être vidé avant qu'il ne soit plein: une couche de cendres sur le fond améliore la combustion en agissant comme isolant et en maintenant la chaleur des braises sous le feu.

**⚠** ATTENTION: Les cendres évacuées du cendrier peuvent contenir de petites braises qui peuvent rester allumées pendant un certain temps; il est recommandé par conséquent de conserver temporairement vos cendres dans un récipient métallique fermé et de ne jamais les enlever avec un aspirateur, et d'attendre qu'elles refroidissent avant de les éliminer.

## 4.2 Entretien périodiques

Nous conseillons d'effectuer le nettoyage complet de l'appareil et le ramonage du conduit de fumée au moins une fois par an. Il sera nécessaire de l'exécuter plus souvent en cas de mauvais tirage ou d'emploi de bois non adapté.

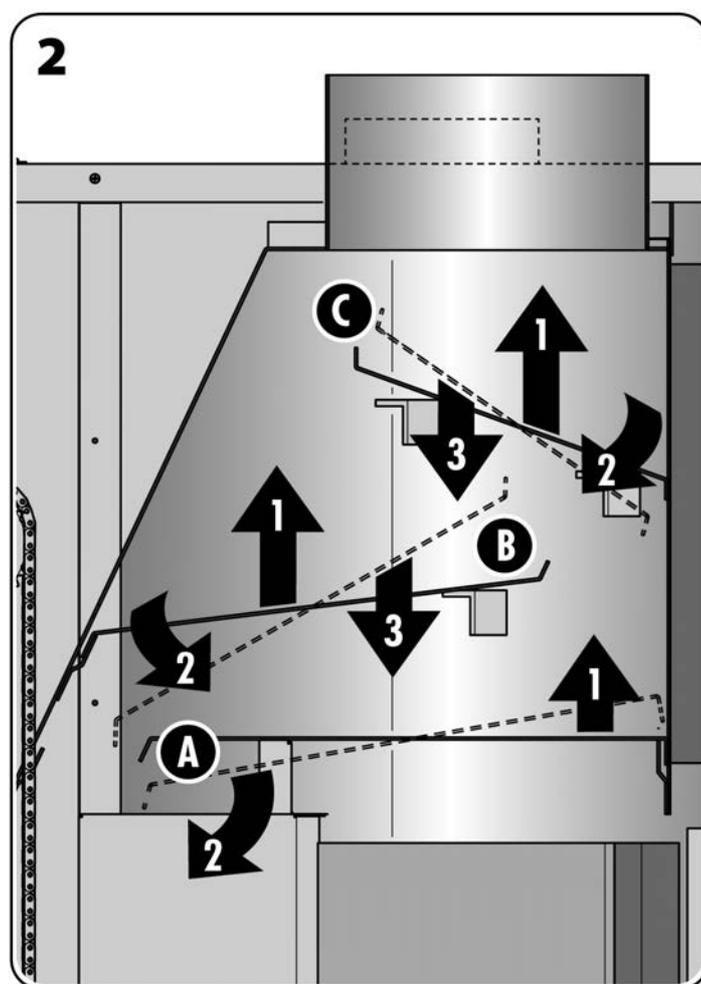
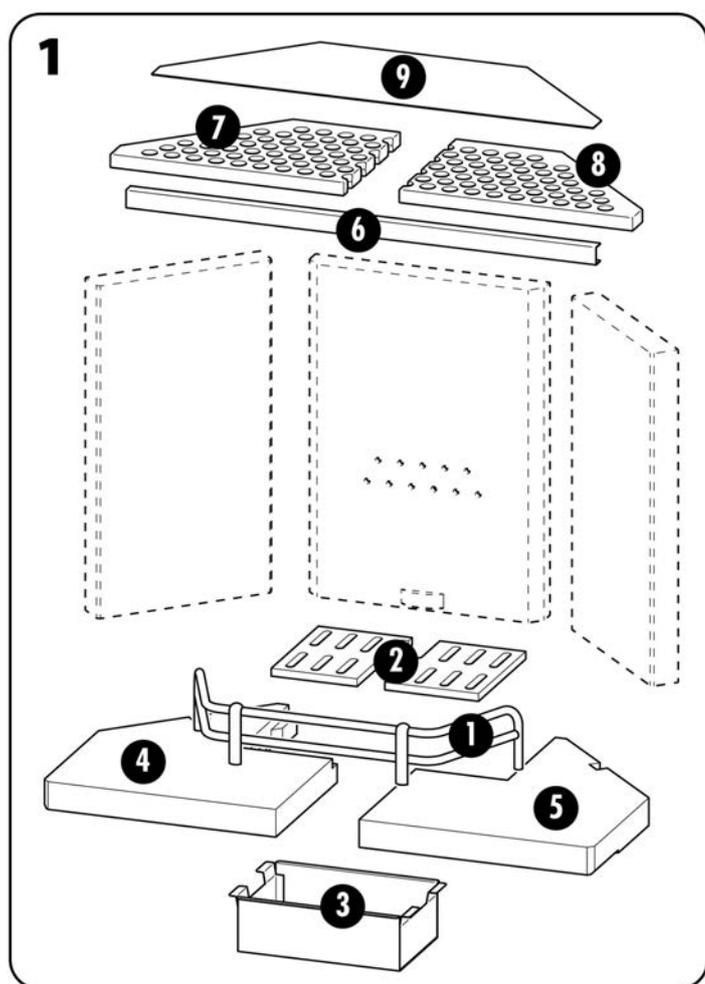
**!** **ATTENTION: Tous les travaux d'inspection et de nettoyage doivent être exécutés quand l'appareil est froid et toujours après avoir coupé l'alimentation électrique (commutateur centrale de contrôle électronique sur OFF).**

### 4.2.1 Nettoyage général

Pour exécuter les travaux de nettoyage, il faudra enlever quelques éléments intérieurs de la chambre de combustion; prendre garde de manipuler les éléments du parement en CMtech®2 avec beaucoup de soin et suivre l'ordre numérique (voir figure 1). Pour enlever les pièces en acier [A], [B] et [C], suivre les indications de la figure 2.

Pour effectuer les travaux de nettoyage de l'intérieur de l'appareil, utiliser un hérisson métallique et un aspirateur, en allant si possible jusqu'à la sortie de fumées, pour éliminer les dépôts de cendres créés par le flux des fumées qui peuvent à la longue empêcher l'écoulement correct des produits de la combustion.

**i** Une fois le nettoyage terminé, remonter toutes les pièces dans l'ordre inverse.



### 4.2.2 Contrôle des joints

Vérifier périodiquement le bon état des joints de la porte.

En règle générale, les joints doivent être remplacés après un, deux ou trois ans, selon l'appareil, la fréquence de son emploi, etc. Les joints doivent toujours garder leurs caractéristiques d'élasticité et doivent être remplacés immédiatement, s'ils se trouvent vitrifiés.

Si le registre de l'air est tout à fait fermé et l'allure de combustion reste toujours vive, il se peut que l'étanchéité de la chambre de

combustion ne soit plus assurée et que le remplacement des joints soit nécessaire.

### 4.2.3 Nettoyage conduit de fumée

La formation de dépôts de suie est inévitable, même en utilisant des appareils et des conduits de fumée très performants; afin d'éliminer les dépôts de suie, il est indispensable d'effectuer un ramonage périodique du conduit de fumée.

Le ramonage doit être effectué au moins une fois par an par un professionnel ou plus souvent, si l'emploi de l'appareil est quotidien et que le combustible a des caractéristiques inférieures à celles indiquées au paragraphe 1.4.

Faire inspecter l'intérieur du conduit par un ramoneur professionnel, dont vous pouvez demander l'adresse à votre installateur.

Le ramonage permet d'éviter la corrosion du conduit de fumée et garantit la bonne performance de votre installation, conditions indispensables pour votre sécurité.

Influence de la suie et des cendres sur la consommation: les suies et les cendres sont un produit inévitable de la combustion (surtout de la mauvaise combustion); elles ne conduisent pas la chaleur, tendent à obstruer les conduits d'évacuation, à créer des condensats acides et à réduire le tirage.

Elles doivent être éliminées soigneusement de la chaudière et du conduit de fumée.

Une simple couche de 2 mm à l'intérieur d'une chaudière diminue l'échange thermique d'environ 12%: sur 100 kg de bois, 12 kg sont gaspillés!

L'encrassement excessif du conduit de fumée peut également être la cause d'un incendie de cheminée avec des conséquences imprévisibles.

**i** **Peu avant le début d'une nouvelle saison de chauffe, en particulier dans les résidences secondaires, il est recommandé d'inspecter les tuyaux de raccordement et le conduit de fumée, même s'ils ont déjà été ramonés afin de vérifier qu'ils ne sont pas obstrués par des nids d'oiseaux, d'insectes ou de petits mammifères.**

## 4.3 Pannes / Causes / Solutions

### La ventilation ne fonctionne pas:

- Il n'y a pas de courant.
- L'interrupteur bipolaire pourrait être sur "OFF".
- Le fusible situé à l'intérieur du boîtier de commande électronique pourrait avoir sauté (voir paragraphe 4.3.1).
- Les conduits pour l'admission de l'air extérieur pourraient être bouchés.
- Le fonctionnement du ventilateur pourrait être empêché par la présence de feuilles, papier, etc. dans son logement.
- La quantité de bois utilisée pourrait ne pas être conforme aux recommandations contenues dans le présent manuel (voir fiche technique paragraphe 1.3.2).
- Les volets des grilles de sortie de l'air chaud pourraient être fermés.
- La sonde thermostatique pourrait être grillée.
- Le ventilateur pourrait avoir sauté ou grippé (dans ce cas veuillez contacter le service après-vente).

### Il y a de la fumée dans la pièce:

- La porte n'a pas été correctement fermée.
- Les joints sont en mauvais état.
- Dans le cas où dans la même pièce un autre appareil de type poêle, foyer fermé, cuisinière à bois ou hotte aspirante est en fonctionnement ou simplement installé (foyer ouvert), son tirage peut réduire ou compromettre celui de l'appareil.
- Le système d'évacuation des fumées (raccord et conduit de fumée) est sale ou non-étanche.
- Le raccordement au conduit de fumée n'est pas conforme aux règles de l'art.
- Les dimensions du conduit de fumée pourraient ne pas être conformes aux prescriptions de la présente notice (voir fiche technique, paragraphe 1.3.2).
- S'il s'agit des premiers allumages, c'est le vernis sur l'appareil qui dégage une mauvaise odeur; il suffit de bien aérer la pièce.
- Des obstacles éventuels (arbres, édifices) dépassent en hauteur la sortie du toit et gênent l'évacuation correcte des fumées.
- Le tirage dans le conduit de fumée n'est pas suffisant.
- Le bois pourrait être de mauvaise qualité (voir paragraphe 1.4.1).
- Le conduit des prises d'air entre l'extérieur et le compartiment moteur pourrait ne pas être étanche.
- Le couvercle du compartiment moteur pourrait ne pas être bien fermé; vérifier et, si nécessaire, le sceller avec du silicone haute température.
- Des prises d'air éventuelles sur le toit pourraient être trop près de la sortie du conduit de fumée.
- En cas d'utilisation comme appareil de cuisson, prévoir d'installer une prise d'air Ø 20 cm avec commande à distance (voir notre catalogue).

### La combustion est vive même après avoir fermé le registre de l'air:

- Les joints n'assurent plus l'étanchéité de l'appareil et leur remplacement s'impose.

**i** **Demander l'intervention du revendeur au cas où les éléments de contrôle indiqués ci-dessus n'auraient pas permis de résoudre le problème.**  
**Entre temps, éviter d'utiliser l'appareil de manière prolongée pour ne pas causer de dégâts aux composants électriques au cas où la ventilation ne fonctionnerait pas.**

### 4.3.1 Remplacement du fusible de service

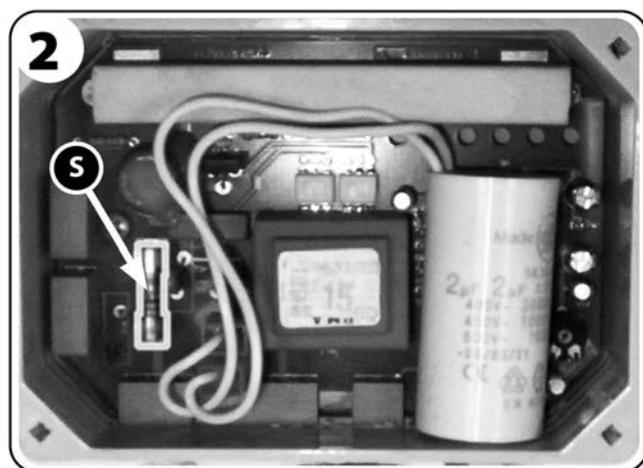
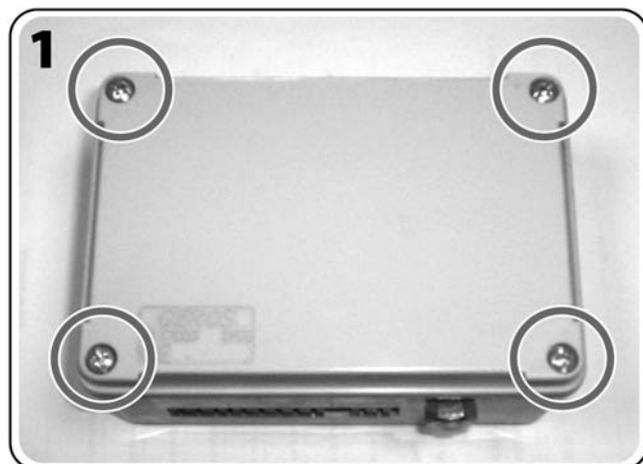
**!** **ATTENTION: Avant de remplacer le fusible de service, assurez-vous que l'interrupteur bipolaire n'est pas activé.**

Procéder comme suit pour remplacer le fusible de service situé à l'intérieur de la centrale:

- Dévisser les quatre vis sur le couvercle de la centrale et l'ouvrir (voir figure 1).
- Extraire le fusible de service [S] (voir figure 2).
- Vérifier que le fusible de service est en bon état.
- Remplacer le fusible éventuellement grillé par un nouveau fusible en le montant dans la séquence inverse.

Si le problème persiste ou si le fusible saute encore, solliciter l'intervention du service d'assistance technique.

Caractéristiques du fusible: type "1,6A T 5x20 (à retardement)".

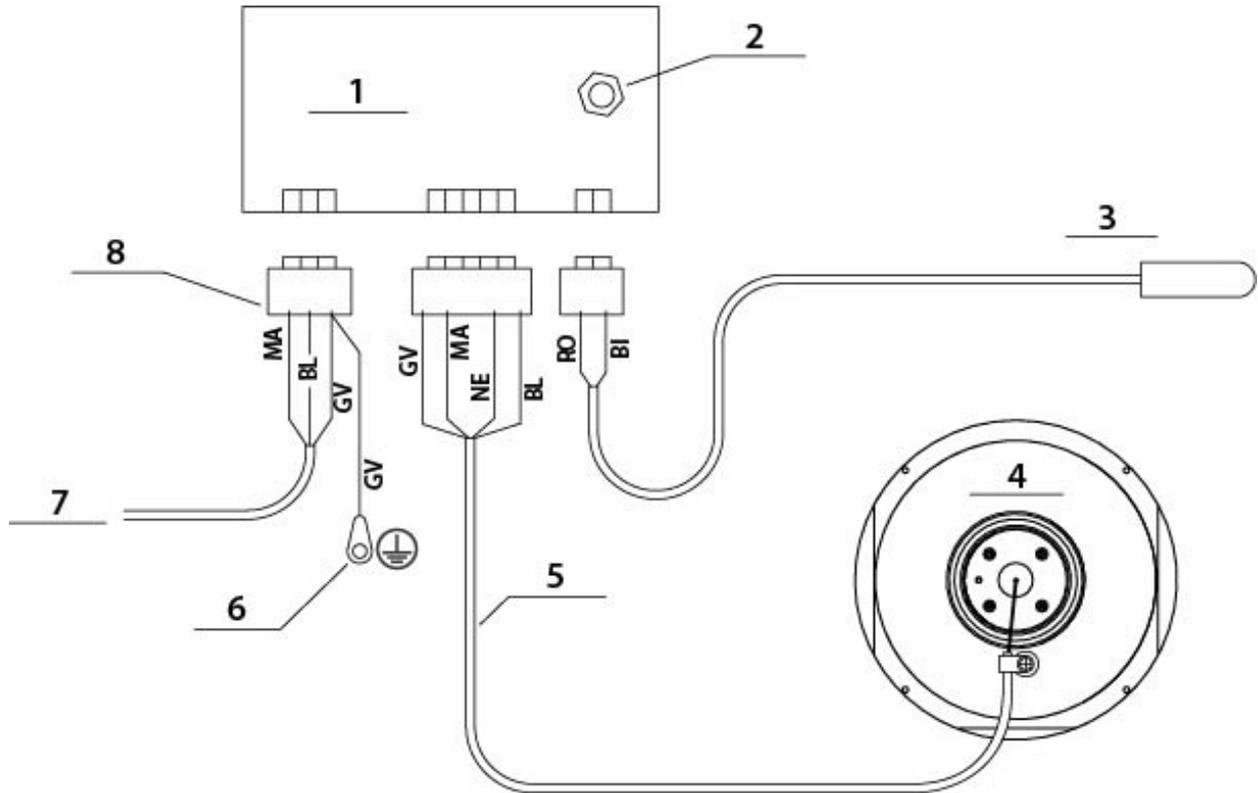


# 5 RESERVÉ AU TECHNICIEN AUTORISÉ

## 5.1 Schéma électrique

**ATTENTION:** Avant de retirer l'habillage ou le panneau arrière ou les vis de fixation de la carte électronique, toujours débrancher le câble d'alimentation car l'interrupteur général ne garantit pas l'isolation du secteur.

LÉGENDE SCHÉMA PRATIQUE D'ENSEMBLE



3 poli = 3 pôles: MA = marron - BL = bleu - GV = jaune-vert  
 5 poli = 5 pôles: GV = jaune-vert - MA = marron - NE = noir - BL = bleu  
 2 poli = 2 pôles: RO = rouge - BI = blanc

1. Boîtier de contrôle

2. Écrou de fixation condensateur

3. Sonde PT100

L = 2150 mm

4. Ventilateur

5. Gaine isolante Ø 8 mm

Longueur fournie (300 mm)

6. Anneau pour prise de terre

7. Alimentation

L câble = 3000 mm

L gaine = 2700 mM

8. Barrettes de connexion

- FEUILLET BLANC -

## 5.2 Enregistrement interventions

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1. DATE
2. SIGNATURE DU TECHNICIEN
3. DESCRIPTION INTERVENTION

La Société se réserve le droit d'apporter sans aucun préavis toutes les modifications qu'elle jugerait nécessaires pour des exigences techniques ou commerciales et décline toute responsabilité pour les fautes ou inexactitudes éventuellement présentes dans ce catalogue. Toute reproduction, même partielle, des photographies, des dessins et des textes est absolument interdite. Toute violation sera punie aux termes de la loi en vigueur. Les données et les dimensions sont fournies à titre purement indicatif.



**SIÈGE SOCIAL, USINE:**  
**36020 Pove del Grappa (VI) – ITALIE**  
**Via A. da Bassano, 7/9 - Tel. +39 0424 800500 - Fax +39 0424 800590**  
**[www.caminettimontegrappa.it](http://www.caminettimontegrappa.it)**